

notice d'entretien instructions and maintenance manual

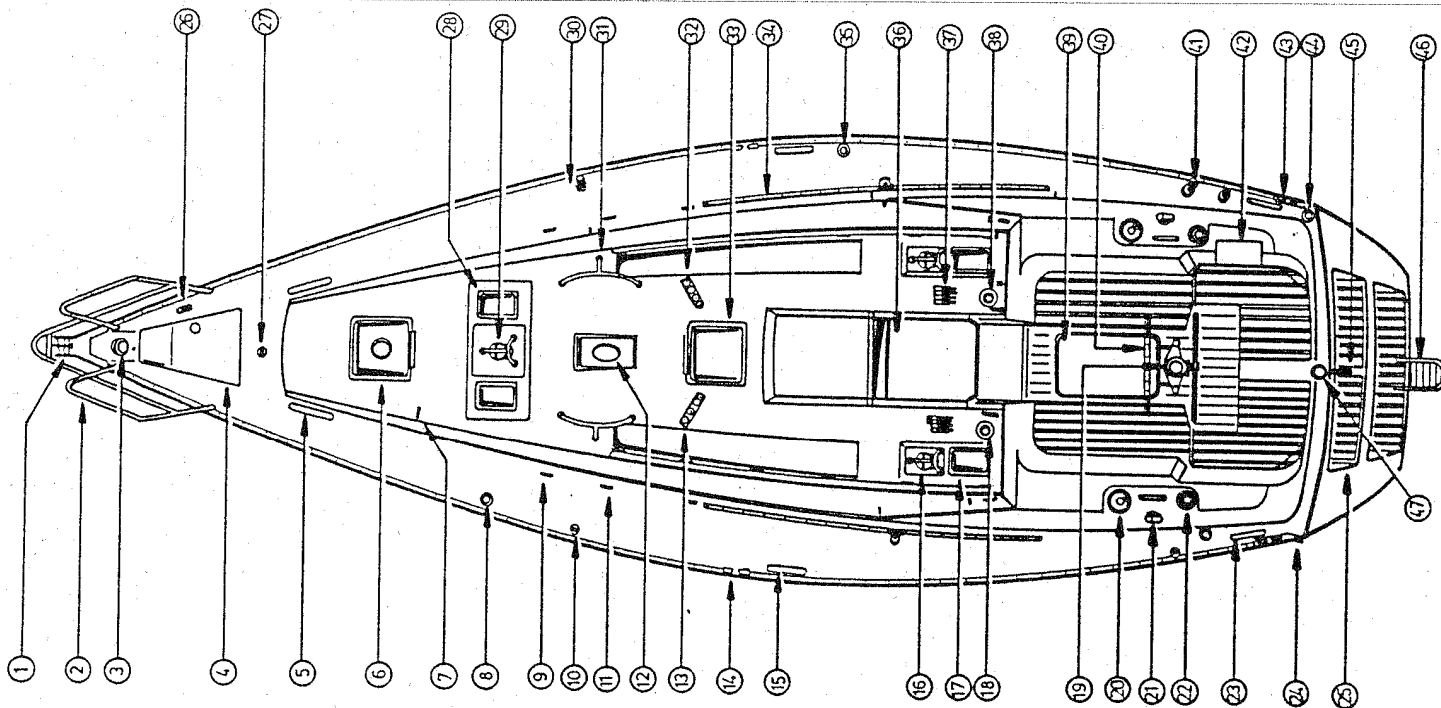
VOYAGE 12.50



CARACTERISTIQUES GENERALES

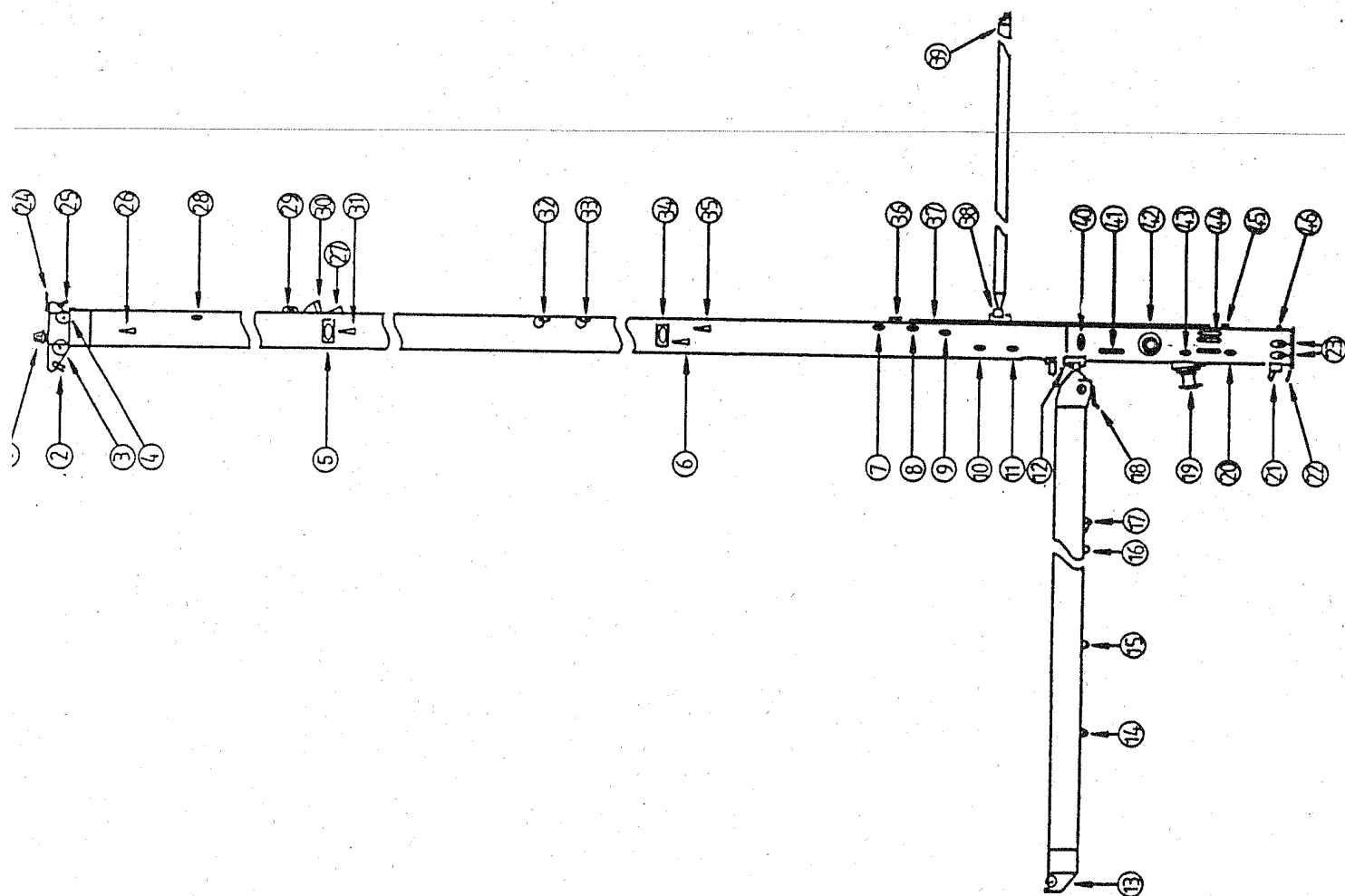
Longueur hors-tout.....	12,50 m
Longueur coque.....	11,99 m
Longueur flottaison.....	10,15 m
Bau maxi.....	4,05 m
Tirant d'eau quillard.....	1,65 m
Déplacement lège Q.	9 T 8
Poids lest quillard.....	3 T 35
Couchage.....	10 personnes
Cabines.....	4
Homologation.....	1ère catégorie
Jauge.....	16 T 81
N° Homologation Marine Marchande.....	en cours

PLAN D'ACCASTILLAGE

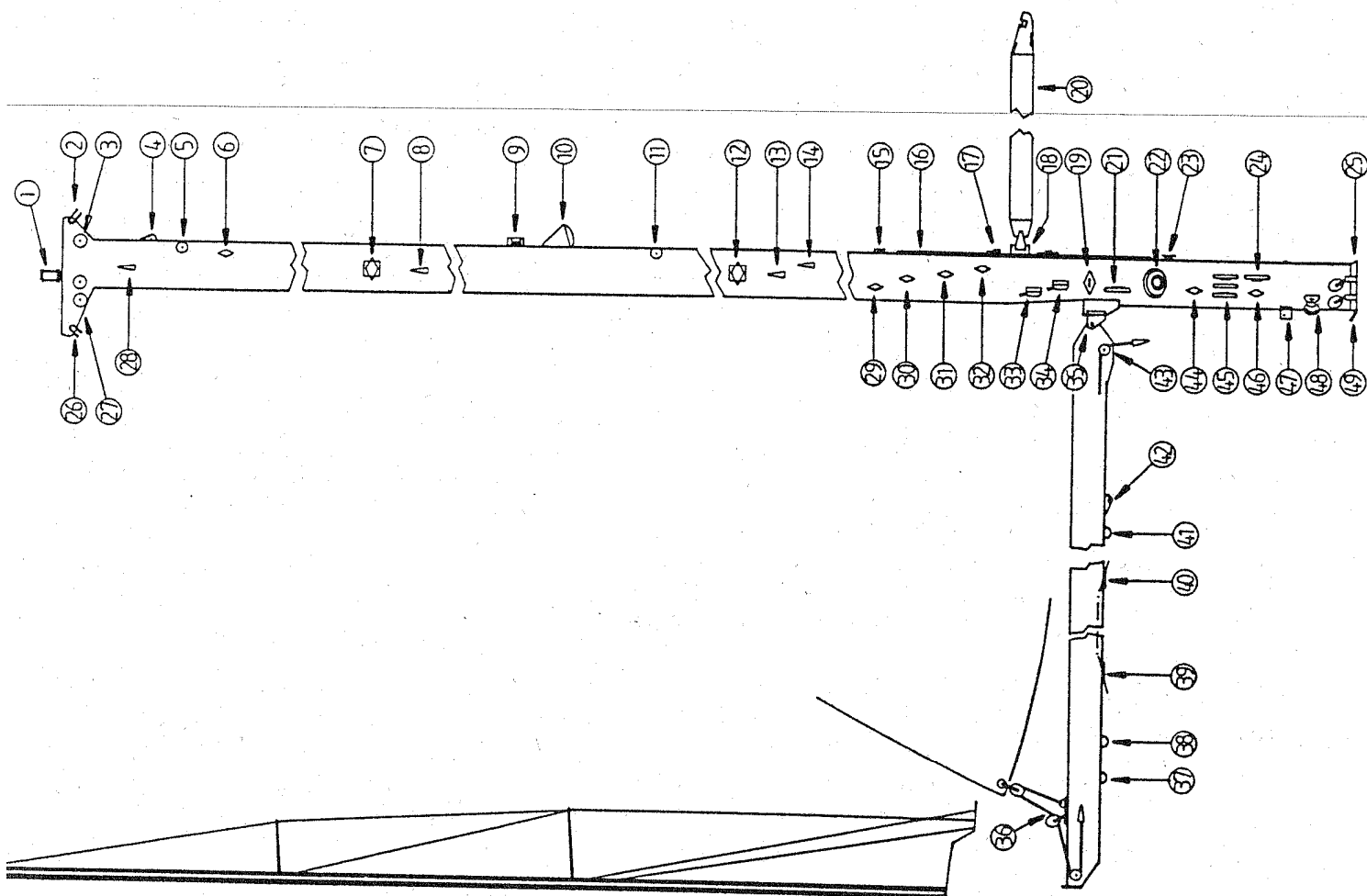


- 1 Ferrure d'étrave avec galets et arrêt de chaîne
- 2 Balcon avant avec feux tribord et babord
- 3 Tambour de génols enrouleur intégré dans le puits à chaîne
- 4 Puits à chaîne avec guindeau électrique et logement du levier de manoeuvre manuelle
- 5 Taquet d'amarrage avant
- 6 Panneau de pont de cabine avant
- 7 Filoir de halebas de tangon
- 8 Nable de remplissage d'eau
- 9 Cadène de bas-haubans avant
- 10 Cadène de barber de spl
- 11 Cadène de haubans
- 12 Emplanture de pied de mât avec 3 passe-fils étanches
- 13 Poulie de renvoi plat-pont pour halebas de tangon, balance de bôme, halebas de GV et écoute de GV
- 14 Chaumard
- 15 Taquet d'amarrage
- 16 Aération par boîte à dorade avec protection inox
- 17 Hublot de pont ouvrant
- 18 Winch self-tailing
- 19 Barre à roue avec levier de commande moteur
- 20 Winch self-tailing d'écoute de génols
- 21 Poulie plat-pont de retour d'écoute de génols
- 22 Winch de spl (à babord) spi + enrouleur à tribord
- 23 Taquet d'amarrage arrière
- 24 Davier pour mouillage arrière babord avec chaumard
- 25 Jupe arrière latée teck avec douchette de pont et prise de qual à tribord, coffre à mouillage à babord
- 26 Poulie plat-pont de renvoi pour enrouleur de génols
- 27 Cadène de halebas de tangon
- 28 Panneau de pont ouvrant cabinet de toilette
- 29 Aération par boîte à dorade avec protection inox
- 30 Cadène de barber de spl
- 31 Balcon de mât
- 32 Poulies de renvoi plat-pont pour bordure de GV, balance de tangon
- 33 Panneau de pont ouvrant carré
- 34 Rail d'écoute de génols
- 35 Nable de remplissage d'eau
- 36 Descente
- 37 4 coincideurs à came
- 38 Winch self-tailing
- 39 Table de cockpit amovible
- 40 Rail d'écoute de GV
- 41 Cadène pour renvoi d'écoute et de bras de spl
- 42 Tableau moteur avec protection plexi
- 43 Chaumard arrière
- 44 Nable de remplissage carburant
- 45 Cadène de pataras
- 46 Echelle de bain avec main courante sur la jupe arrière
- 47 Nable d'accès au carré de barre franche de secours

- 1 Feu de tête de mât
- 2 Ancrage putaras
- 3 Réas de grand-voile
- 4 Réas de foc
- 5 Barre de flèche (L : 850 mm)
- 6 Ancrage bas-hauban arrière
- 7 Chicane foc n° 2 (sur babord)
- 8 Chicane spi
- 9 Chicane foc n° 1
- 10 Chicane GV (sur babord)
- 11 Chicane balancine grand-voile
- 12 Embout de bôme 4 réas, 4 cames
- 13 Embout de bôme 4 réas
- 14 Pontet d'écoute de grand-voile supplémentaire
- 15 Pontet d'écoute de grand-voile
- 16 Pontet d'écoute de grand-voile
- 17 Ferrure de halebas de bôme
- 18 Cames de bordure et prise de ris
- 19 Winch de prise de ris
- 20 Chicane balancine tangon n° 2 (sur babord)
- 21 Cardan de halebas
- 22 Pied de mât avec patte inox retour d'écoute G.V.
- 23 Poulies de pied de mât
- 24 Ferrure de spi double
- 25 Ancrage d'étai
- 26 Ancrage galhauban
- 27 Ferrure d'étai largable
- 28 Chicane de spi
- 29 Feu de hune
- 30 Projecteur de pont
- 31 Ancrage inter
- 32 Chicane balancine tangon n° 1
- 33 Chicane balancine tangon n° 2 (sur babord)
- 34 Barre de flèche (L : 1250 mm)
- 35 Ancrage de bas hauban avant
- 36 Poulie de coulisseau de tangon
- 37 Rail de tangon
- 38 Coulisseau de tangon
- 39 Embout de tangon à cloche
- 40 Anneau de jockey pole (à tribord et à babord)
- 41 Taquet de balancine de grand-voile
- 42 Winch de drisse (à tribord et à babord)
- 43 Chicane de balancine de tangon n° 1
- 44 Taquets de drisse (à tribord et à babord)
- 45 Filoir de coulisseau de tangon
- 46 Sortie de fils électriques et messager

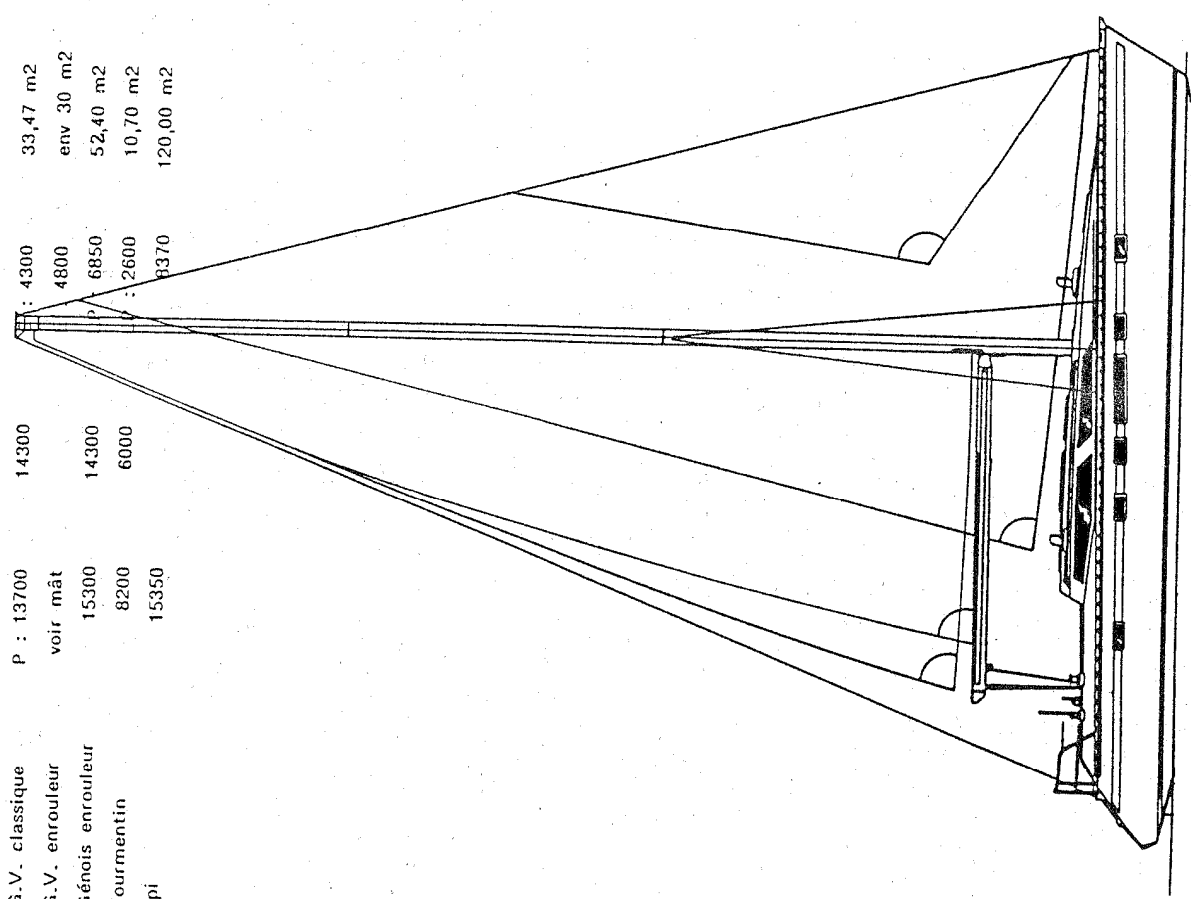


- 1 Feu de mouillage
- 2 Ancrage d'étai
- 3 Rées pour drisse de gènois
- 4 Ferrure de bas-étai
- 5 Rée de drisse de trinquette
- 6 Chicane de drisse de spi
- 7 Barre de flèche supérieure ; L = 860
- 8 Ancrage d'inter
- 9 Feu de route moteur
- 10 Projecteur de pont
- 11 Rée de balancine de tangon
- 12 Barre de flèche inférieure ; L = 1250
- 13 Ancrage de bas-hauban arrière
- 14 Ancrage de bas-hauban avant
- 15 Poulie supérieure de réglage du chariot de tangon
- 16 Rail de chariot de tangon
- 17 Coinceur de réglage du chariot de tangon
- 18 Chariot de tangon
- 19 Anneau de jockey pole
- 20 Tangon de spi
- 21 Taquet de drisse (à babord)
- 22 Winch des drisses (à babord)
- 23 Poulie inférieure de réglage de chariot de tangon
- 24 Taquet de drisse de trinquette (à tribord)
- 25 Pied de mât avec poulies de renvoi
- 26 Ancrage du patacas
- 27 Rées pour drisse de grand-voile
- 28 Ancrage du galhauban
- 29 Chicane de drisse de spi (à babord)
- 30 Chicane de drisse de grand-voile (à babord)
- 31 Chicane de drisse de gènois (à babord)
- 32 Chicane de trinquette (à tribord)
- 33 Coinceur à came de drisse de spi (à babord)
- 34 Coinceur à came de drisse de grand-voile et gènois (à babord)
- 35 Embout de bôme avec réas de bordure de grand-voile
- 36 Palan de bordure de grand-voile (retour au cockpit)
- 37 Pontet de poulie d'écoute de grand-voile
- 38 Pontet de poulie d'écoute de grand-voile
- 39 Entrée de l'écoute de grand-voile dans la bôme
- 40 Sortie de l'écoute de grand-voile dans la bôme
- 41 Pontet de poulie d'écoute de grand-voile
- 42 Ferrure de halebas de bôme
- 43 Retour de la bordure de grand-voile
- 44 Chicane de sortie de balancine de tangon (à tribord)
- 45 Taquets de drisses
- 46 Chicane de sortie de balancine de grand-voile (à babord)
- 47 Cardan de halebas de bôme
- 48 Poulies articulées de renvoi d'enroulement de la grand-voile
- 49 Patte de fixation de la poulie de retour d'écoute de grand-voile



PLAN DE VOILURE

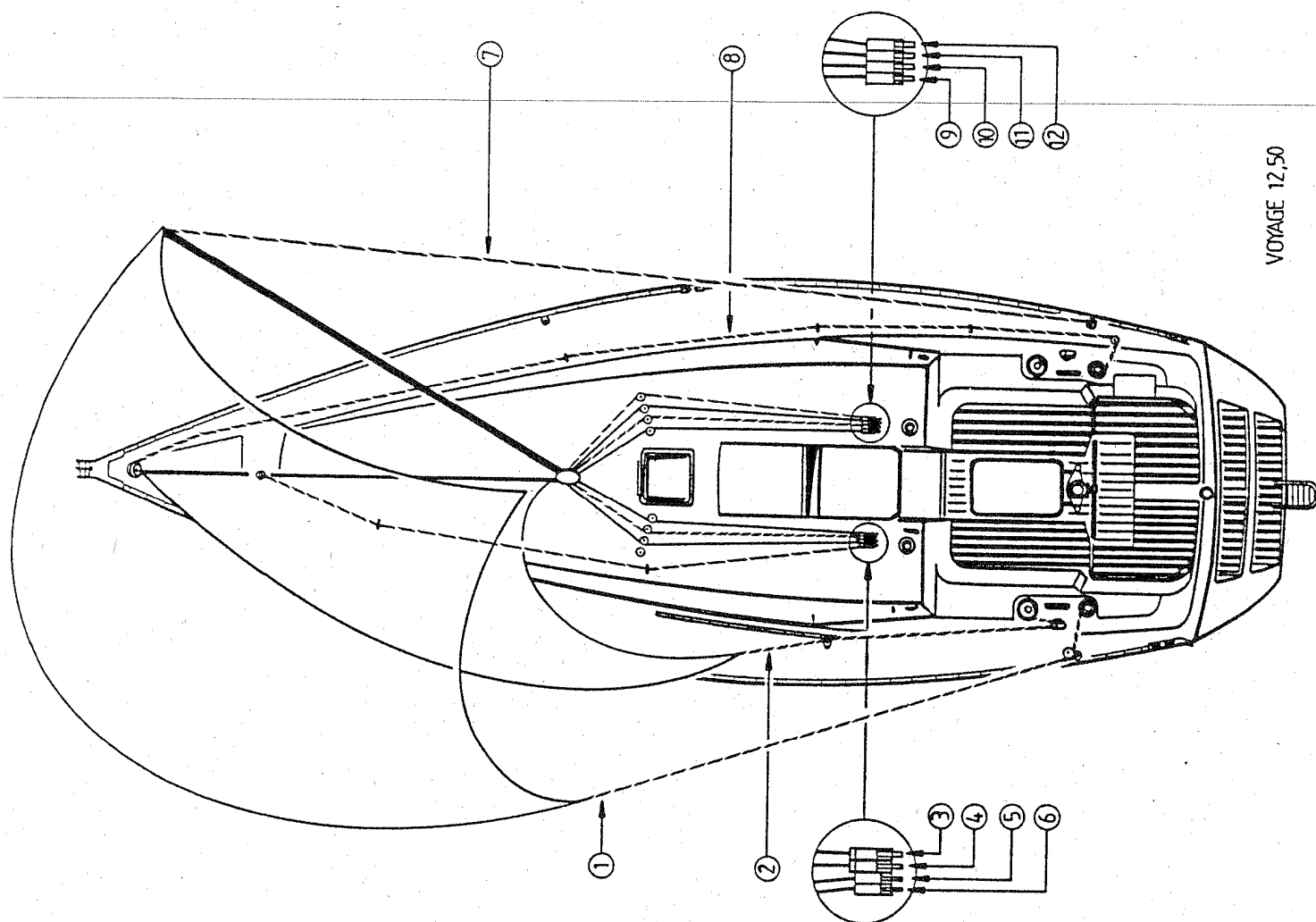
	GUINDANT	CHUTE	BORDURE	SURFACE
G.V. classique	P : 13700	14300	4300	33,47 m ²
G.V. enrouleur	voir mât		4800	env 30 m ²
Génois enrouleur	15300	14300	6850	52,40 m ²
Tourmentin	8200	6000	2600	10,70 m ²
Spi	15350		3370	120,00 m ²



CIRCUIT DES ECOUTES

VERSION "MAT CLASSIQUE"

- 1 Ecoute de spi
- 2 Ecoute de foc
- 3 Retour de l'écoute de grand-voile
- 4 Retour de halebas de grand-voile
- 5 Coinceur libre
- 6 Retour du halebas de tangon
- 7 Bras de spi
- 8 Enrouleur de foc
- 9 Retour de la balancine de grand-voile
- 10 Retour de la balancine de tangon
- 11 Retour de la drisse de spi
- 12 Coinceur libre

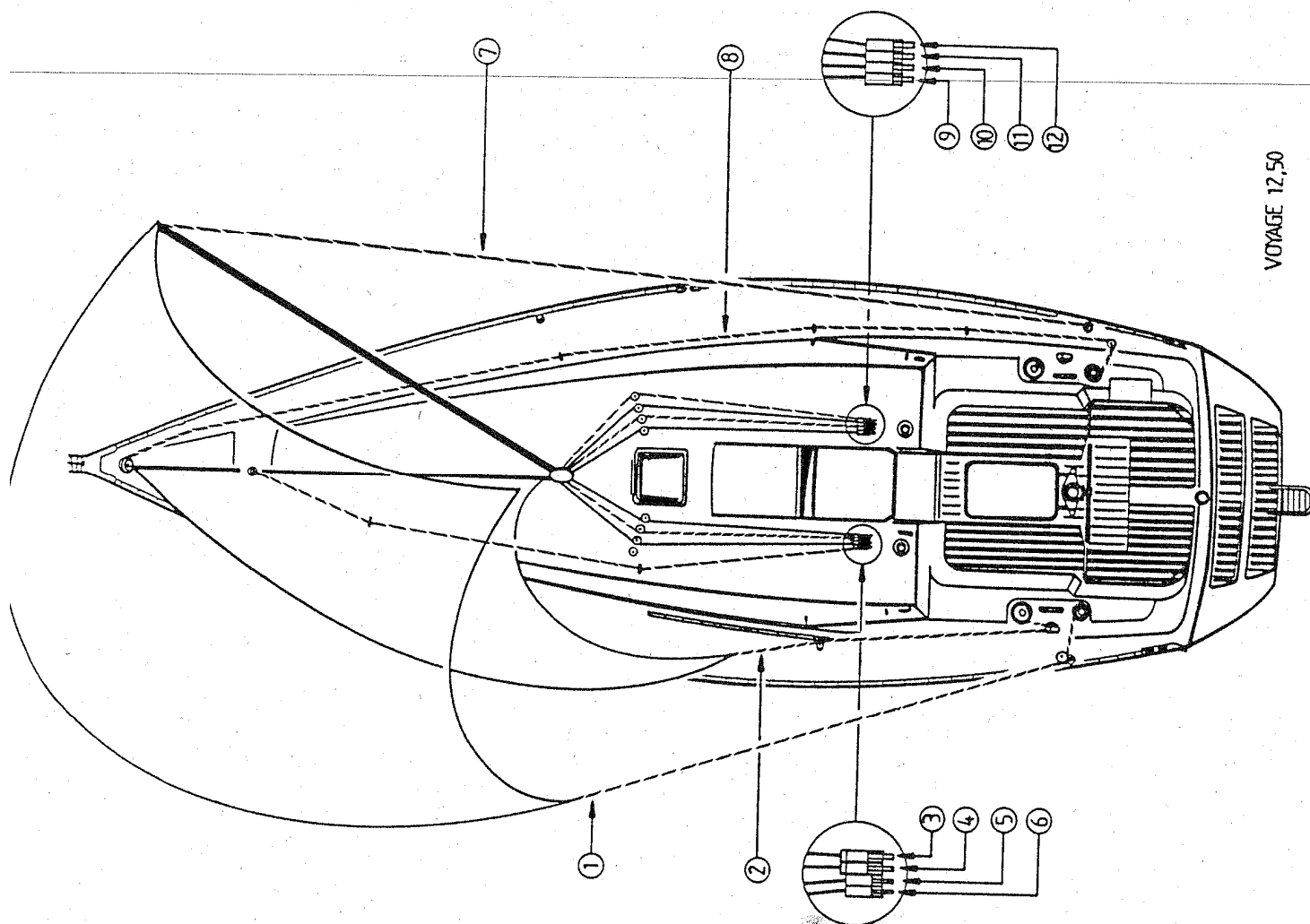


VOYAGE 12,50

CIRCUITS DES ECOUTES

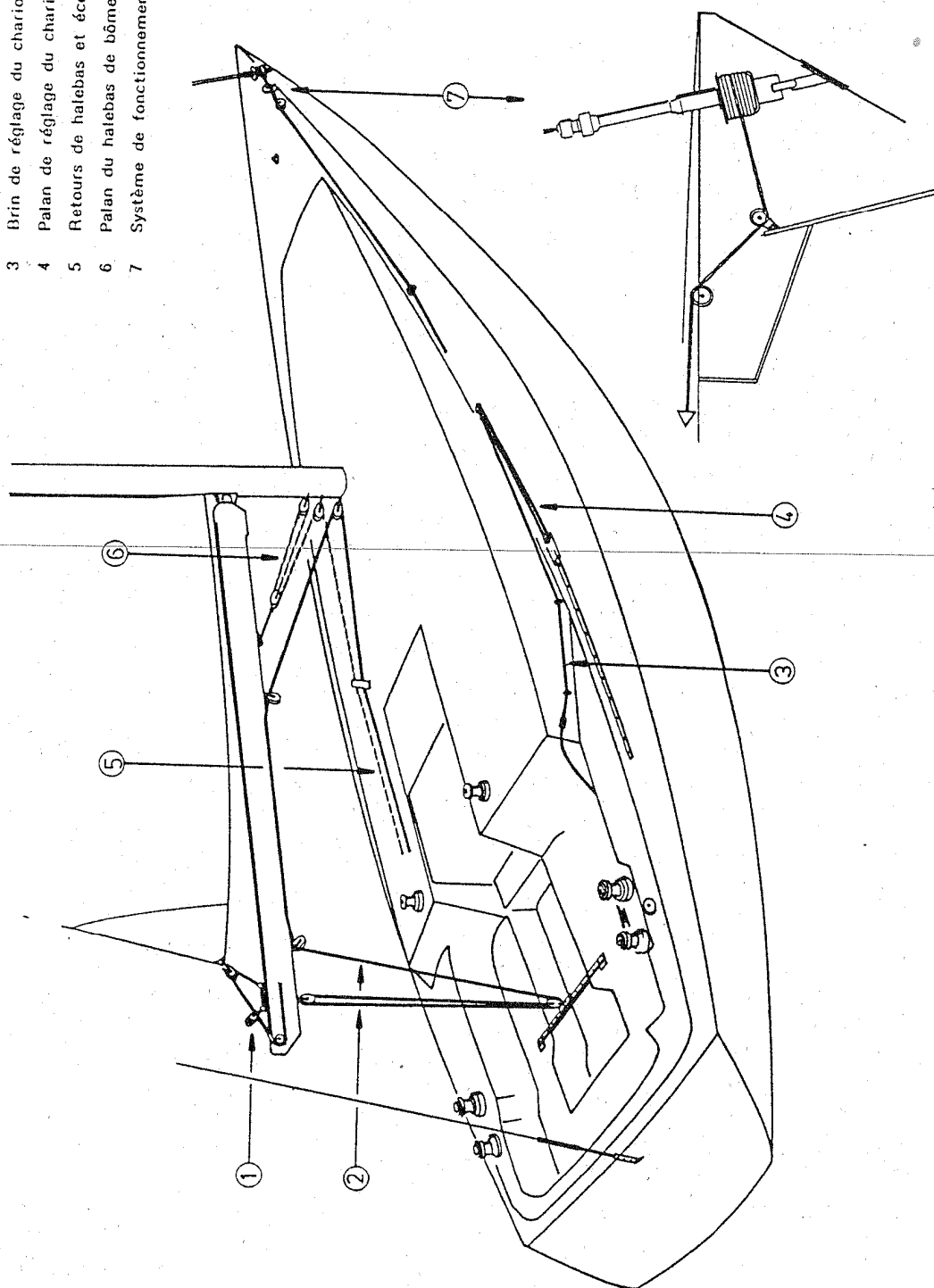
VERSION "MAT ENROULEUR"

- 1 L'écoute de spi
- 2 Ecoute de foc
- 3 Retour d'écoute de grand-voile
- 4 Retour de halebaut de grand-voile
- 5 Retour de balancine de grand-voile
- 6 Retour de halebaut de tangon
- 7 Bras de spi
- 8 Enrouleur de foc
- 9 Réglage de la bordure de grand-voile
- 10 Enrouleur de grand-voile (aller)
- 11 Enrouleur de grand-voile (retour)
- 12 Retour de balancine de tangon



VOYAGE 12,50

- 1 Palan de réglage de la bordure de grand-voile
- 2 Palan d'écoute de grand-voile
- 3 Brin de réglage du chariot d'écoute de foc
- 4 Palan de réglage du chariot d'écoute de foc
- 5 Retours de halebas et écoute de grand-voile
- 6 Palan du halebas de bôme
- 7 Système de fonctionnement de l'enrouleur de foc



GREENMENT COURANT : VOYAGE 12,50										VERSION : Mât Classique DATE : 24/11/87									
DESIGNATION	CODE	OPT IONS	CABLE INOX		CORDAGE		COMPOSITION			ACCASTILLAGE									
			Ø	LONG	CODE	Ø	LONG			CODE	NB	ACCESSOIRES	CODE	NB	POULIAGE	CODE			
DRISSE G.V.						14	31	F.O. Rouge			1	Manille auto Ø 8	134 965						
BALANCINE G.V.						10	32	Toronné vert		003 376	1	Manille auto Ø 6	134 940						
ECOUTE G.V.						14	18	Tressé rouge		002 485									
BORDURE G.V.						12	8	Tressé rouge		002 444	1	Manille auto Ø 6	134 940						
BOSSE 1ER RIS						12	11	Tressé vert		002 451									
BOSSE 2EME RIS						12	14	Tressé bleu		002 394									
BOSSE 3EME RIS																			
CUNNING-HOLE G.V.																			
HALEBAS DE BOME			5	0,70	001 147	12	10	Gulfstream rouge		003 160				1	SE3 9227			198 119	
														2	SE2 9217			198 093	
REGL. CHARIOT G.V.						8	7	Tempest rouge		002 816									
DRISSE FOC						14	31	F.O. Bleu											
ECOUTE FOC						16	17	Tressé bleu		002 519	1	Mousquet. inox Ø 70	135 400						
BARBER FOC																			
REG. CHARIOT FOC						8	14	Tempest bleu		002 766									
ENROULEUR FOC						10	22	Tressé bleu		002 394									
PT D'AMURE FOC																			
DRISSE DE SPI						12	31	Kevlar Blanc/vert		003 616	1	Mousquet. Emer. Ø 90	135 442	1	SE3 9317			198 218	
ECOUTE DE SPI						12	24	Kevlar rouge/bleu			1	Mousquet. Emer. 2176	135 467	1	SE3 9317			198 218	
BRAS DE SPI						12	24	Kevlar vert/blanc			1	Mousquet. Emer. 2176	135 467	1	SE3 9317			198 218	
BALANCINE TANGON						10	22	Tressé blanc		002 386	1	Mousquet. oeil Ø 70	145 400	1	SA3 chape			136 234	
HALEBAS TANGON						10	20	Tressé vert		002 378	1	Manille auto Ø 6	134 940	2	SE1 9117			198 085	
REG. CHAR. TANGON						10	6	Tressé vert		002 378									
BARBER SPI																			
DRISSE TRINQUETTE						12	28	F.O. noir			1	Manille auto Ø 8	134 965						
ECOUTE TRINQUETTE						14	10	Tressé noir											
PATARAS																			
MANIVELLES											1	Ridoir							
BASTAQUES											2	Lewmar	144 873						
													132 332						

G R A N D - V O I L E

F O C

S P I

T O U R

D I V E R S

G R E E M E N T C O U R A N T : V O Y A G E 1 2 , 5 0										V E R S I O N : Mât Enrouleur D A T E : 2 9 / 1 0 / 8 7									
DESIGNATION	CODE	OPT IONS	C A B L E I N O X			C O R D A G E			CODE	A C C E S T I L L A G E				CODE	P O U L I A G E	CODE			
			Ø	LONG	CODE	Ø	LONG	COMPOSITION		NB	ACCESOIRES	CODE	NB						
DRISSE G.V.						12	31	Kevlar blanc/rouge	003 590	1	Manille auto Ø 8	134 965							
BALANCINE G.V.						• 10	35	Toronné vert	003 376	1	Manille auto Ø 6	134 940							
ECOUTE G.V.						14	18	Tressé rouge	002 485				1	9227 SER	Lewmar	198 119			
													3	9217 SE		198 093			
BORDURE G.V.																			
BOSSE 1ER RIS																			
BOSSE 2EME RIS																			
BOSSE 3EME RIS																			
CUNNING-HOLE G.V					rigide														
HALEBAS DE BOME			5	0,70	002 147	•	12	Gulfstream rouge	003 160		•		1	S E R 9227	Lewmar	198 119			
							8	7	Tempest rouge				2	S E 2 9217		198 093			
REGL. CHARIOT G.V						8	7	Tempest rouge	002 816										
DRISSE FOC						12	31	Kevlar blanc/bleu		1	Mousqueton Ø 70	135 400							
ECOUTE FOC						16	18	Tressé bleu	002 519										
BARBER FOC																			
REG. CHARIOT FOC						• 8	12	Tempest bleu	002 766				1	S A 2	Amiot	135 690			
ENROULEUR FOC						• 10	22	Tressé bleu	002 394				2	9017	Lewmar	198 077			
PT D'AMURE FOC																			
DRISSE DE SPI						12	31	Kevlar blanc/vert	003 616	1	Mousqueton Emer. Ø 90	135 442	1	S E 3	9317	Lewmar			
ECOUTE DE SPI						12	24	Kevlar blanc/rouge	003 590	1	Mousqueton Emer. 2676	135 467	1	S E 3	9317	Lewmar			
BRAS DE SPI						12	24	Kevlar blanc/vert	003 616	1	Mousqueton Emer. 2676	135 467	1	S E 3	9317	Lewmar			
BALANCINE TANGON						• 10	22	Tressé blanc	002 386	1	Mousqueton oeil Ø 70	135 400	1	S A 3	chape	198 218			
HALEBAS TANGON						• 10	17	Tressé vert	002 378	1	Manille auto Ø 6	134 940	2	S E 1	9117	Lewmar			
REG. CHAR. TANGON						10	6	Tressé vert	002 378	1	Mousqueton oeil Ø 70	135 400				198 085			
BARBER SPI																			
DRISSE TRINQUETTE						12	28	F.O. noir		1	Manille auto Ø 8	134 965							
ECOUTE TRINQUETTE						14	10	Tressé noir											
PATARAS										1	Ridoir	144 873							
MANIVELLES										3	Manivelle Lewmar	132 332							
BASTAQUES																			

G R A N D - V O I L E

F O C

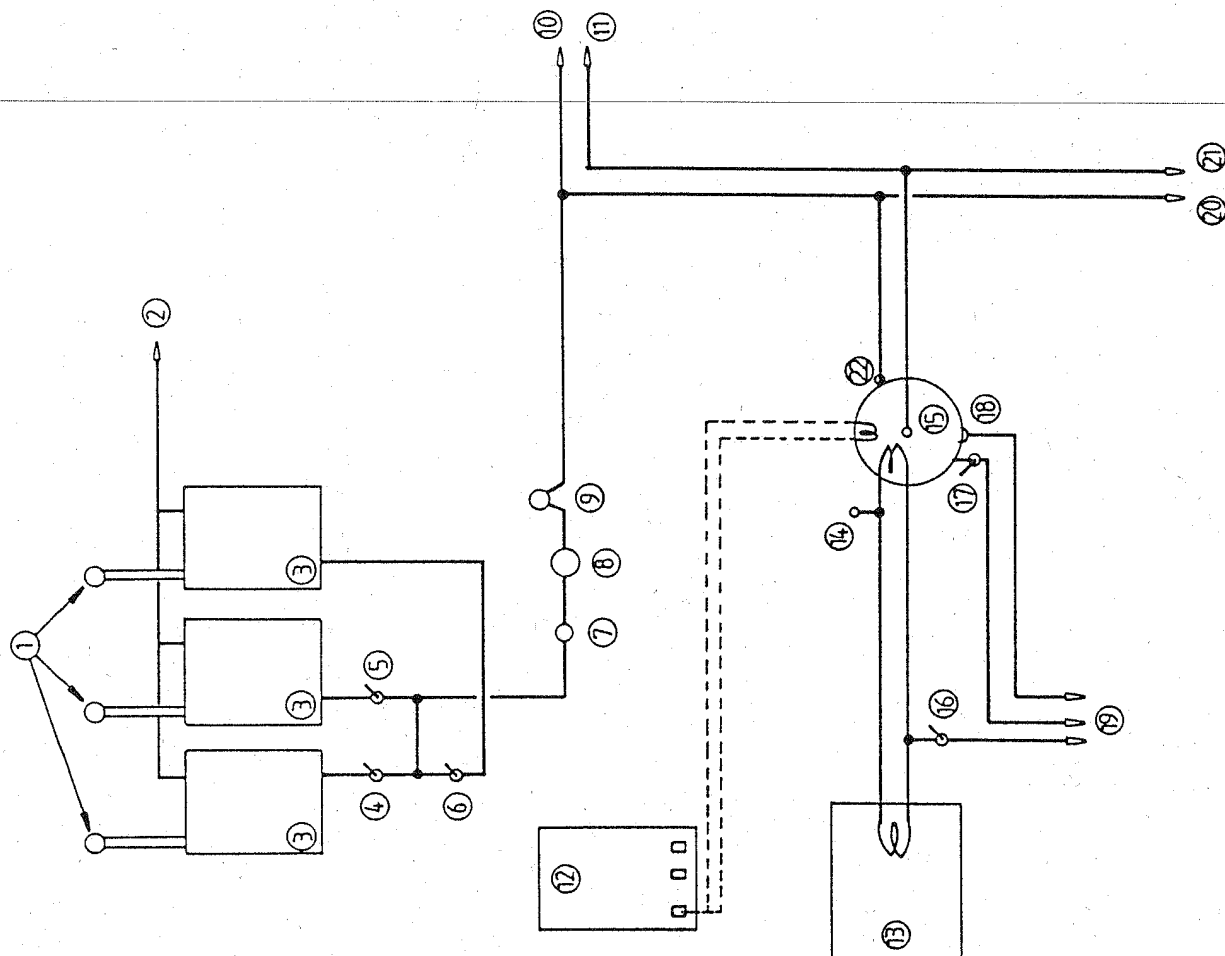
S P I

T O

R U E I N T E R D I V E R S

CIRCUITS D'EAU

PRINCIPE GENERAL DE FONCTIONNEMENT

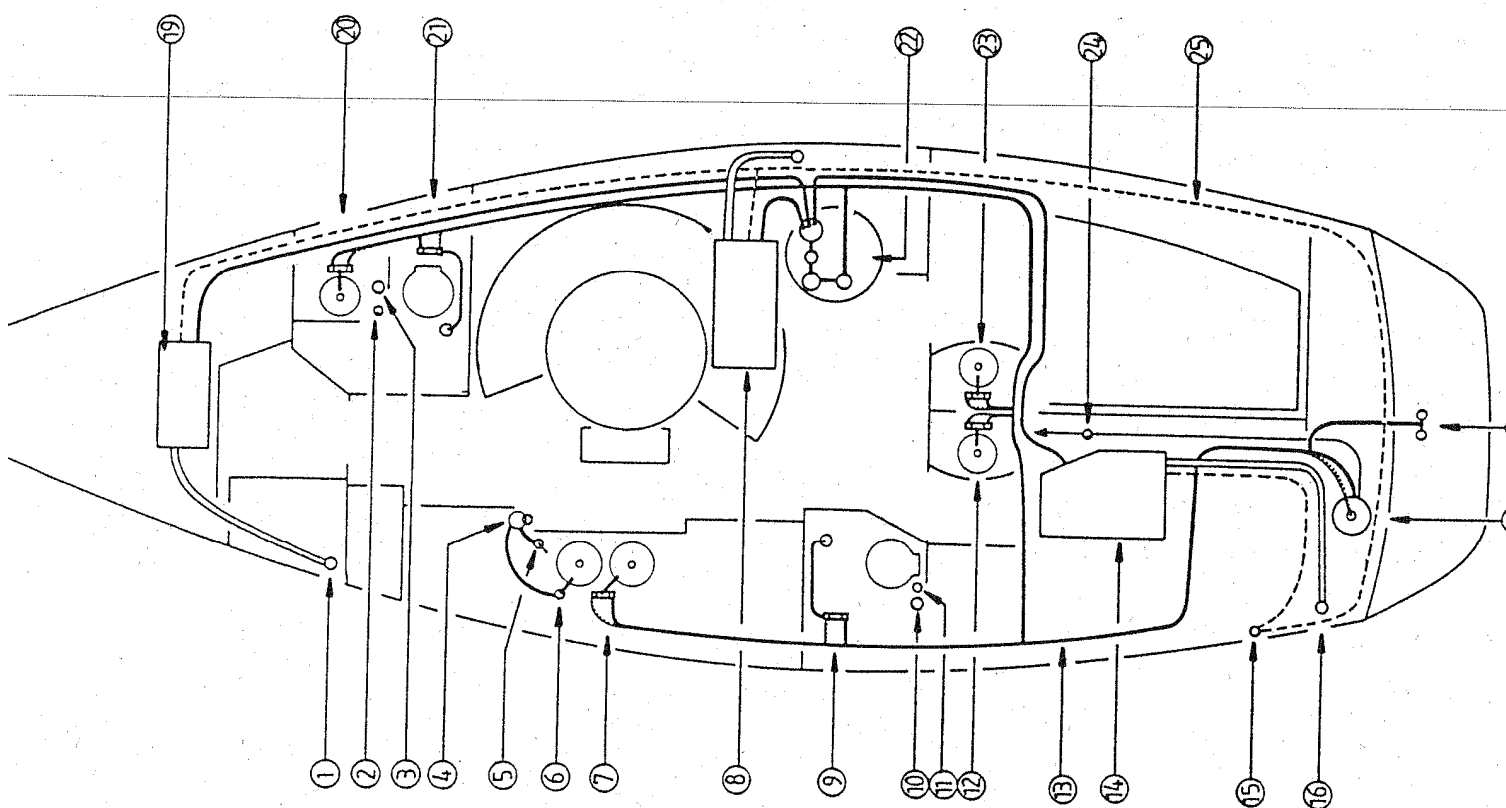


- 1 Nable de remplissage des réservoirs d'eau
- 2 Mise à air libre des réservoirs d'eau
- 3 Réservoirs d'eau
- 4 Vanne de fermeture du réservoir avant
- 5 Vanne de fermeture du réservoir de carré
- 6 Vanne de fermeture du réservoir arrière
- 7 Débit-mètre
- 8 Groupe d'eau sous pression
- 9 Vase d'expansion
- 10 Distribution en eau froide de la salle d'eau avant
- 11 Distribution en eau chaude de la salle d'eau avant
- 12 Tableau électrique avec commande du chauffe-eau (220 V)
- 13 Moteur avec circuit d'échangeur thermique avec le chauffe-eau
- 14 Bouchon prise d'air permettant la purge du circuit échangeur
- 15 Chauffe-eau fonctionnant • avec le moteur (échangeur thermique)
• électriquement (220 V sur prise de quai)
- 16 Vanne de purge du circuit d'échangeur thermique
- 17 Vanne de purge du chauffe-eau
- 18 Soupape de sécurité du chauffe-eau
- 19 sortie en fond de cale des purges et sécurité du chauffe-eau
- 20 Distribution en eau froide des lavabos de cabine arrière, salle d'eau arrière et cuisine
- 21 Distribution en eau chaude des lavabos de cabine arrière, salle d'eau arrière et cuisine
- 22 Clapet anti-retour sur le circuit d'eau froide d'alimentation du chauffe-eau

CIRCUITS D'EAU

DISTRIBUTION

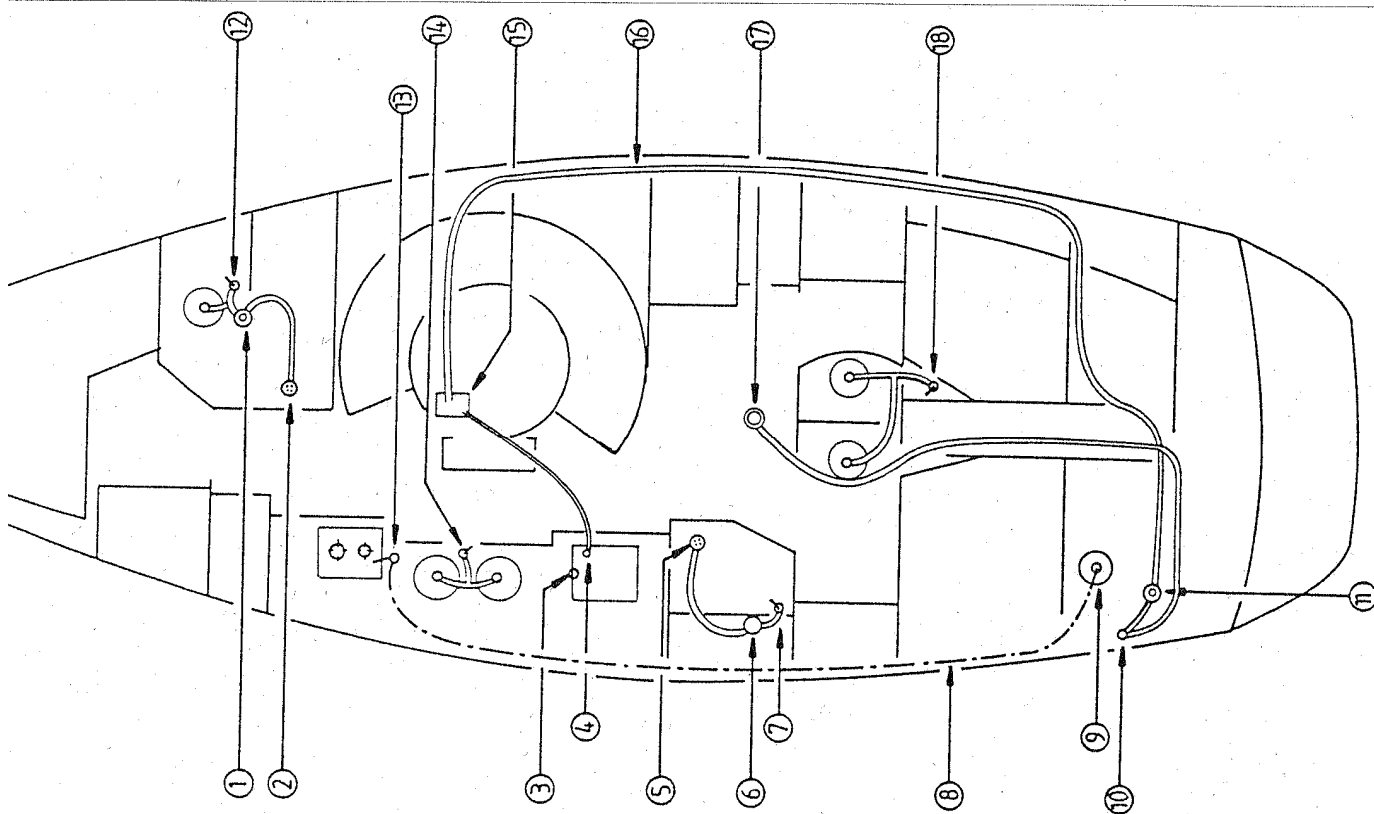
- 1 Nable de remplissage du réservoir avant
- 2 Vanne de rinçage du WC de salle d'eau avant
- 3 Vanne d'évacuation du WC de salle d'eau avant
- 4 Pompe à pied d'alimentation de l'évier en eau de mer
- 5 Vanne de prise d'eau de mer
- 6 Robinet d'alimentation de l'évier en eau de mer
- 7 Robinet d'alimentation de l'évier en eau douce chaude et froide
- 8 Réservoir d'eau tribord (140 litres environ)
- 9 Robinet d'alimentation de la douche en eau douce chaude et froide
- 10 Vanne d'évacuation du WC de salle d'eau arrière
- 11 Vanne de rinçage du WC de salle d'eau arrière
- 12 Lavabo de salle d'eau arrière babord avec robinets eau chaude et froide
- 13 Tuyaux d'alimentation en eau chaude et eau froide
- 14 Réservoir d'eau arrière (160 litres environ)
- 15 Evacuations groupées avec mise à air libre des réservoirs d'eau
- 16 Nable de remplissage du réservoir arrière
- 17 Chauffe-eau
- 18 Robinets eau chaude et eau froide de douche de plage arrière
- 19 Réservoir d'eau avant (150 litres environ)
- 20 Robinets eau chaude et eau froide de lavabo de salle d'eau avant
- 21 Robinets eau chaude et eau froide de douche de salle d'eau avant
- 22 Vannes de distribution du circuit d'eau, groupe d'eau, ballon d'expansion et débit-mètre (voir dessin de détail)
- 23 Lavabo de salle d'eau arrière tribord avec robinet eau chaude et froide
- 24 Vanne de purge du circuit d'échange thermique chauffe-eau/moteur (voir schéma de principe du circuit d'eau)
- 25 Tuyau de mise à air libre du réservoir avant et du réservoir tribord



CIRCUITS D'EAU

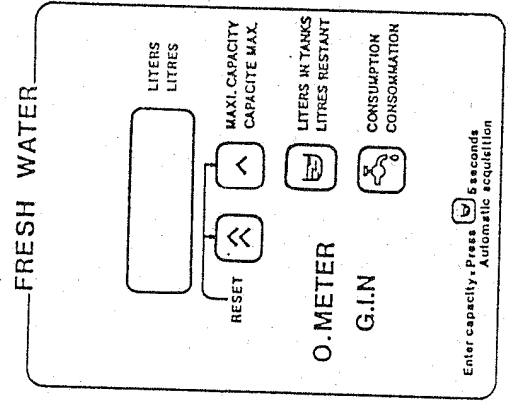
EVACUATIONS

- 1 Pompe manuelle d'évacuation de-bac à douches
- 2 Crépine de bac à douches (salle d'eau avant)
- 3 Commande de réglage du groupe réfrigérant
- 4 Evacuation des eaux de glacière
- 5 Crépine de bac à douches (salle d'eau arrière)
- 6 Pompe manuelle d'évacuation de bac à douches
- 7 Vanne d'évacuation des eaux usées de bac à douches
- 8 Tuyau d'alimentation en gaz
- 9 Compartiment gaz avec tuyau d'aération
- 10 Sorties groupées des pompes de cale électrique et manuelle
- 11 Pompe manuelle de cockpit d'évacuation des fonds
- 12 Vanne d'évacuation des eaux usées de bac à douches et lavabo
- 13 Robinet de fermeture du circuit gaz (accès sous l'évier)
- 14 Vanne d'évacuation des éviers de cuisine
- 15 Puisard collecteur des eaux de fond de cale et glacière
- 16 Tuyau d'évacuation de la pompe manuelle de cockpit
- 17 Pompe de cale électrique (puisage des fonds : purge de chauffe-eau, purge échangeur thermique moteur, presse-étoupe)
- 18 Vanne d'évacuation des lavabos des cabines arrière



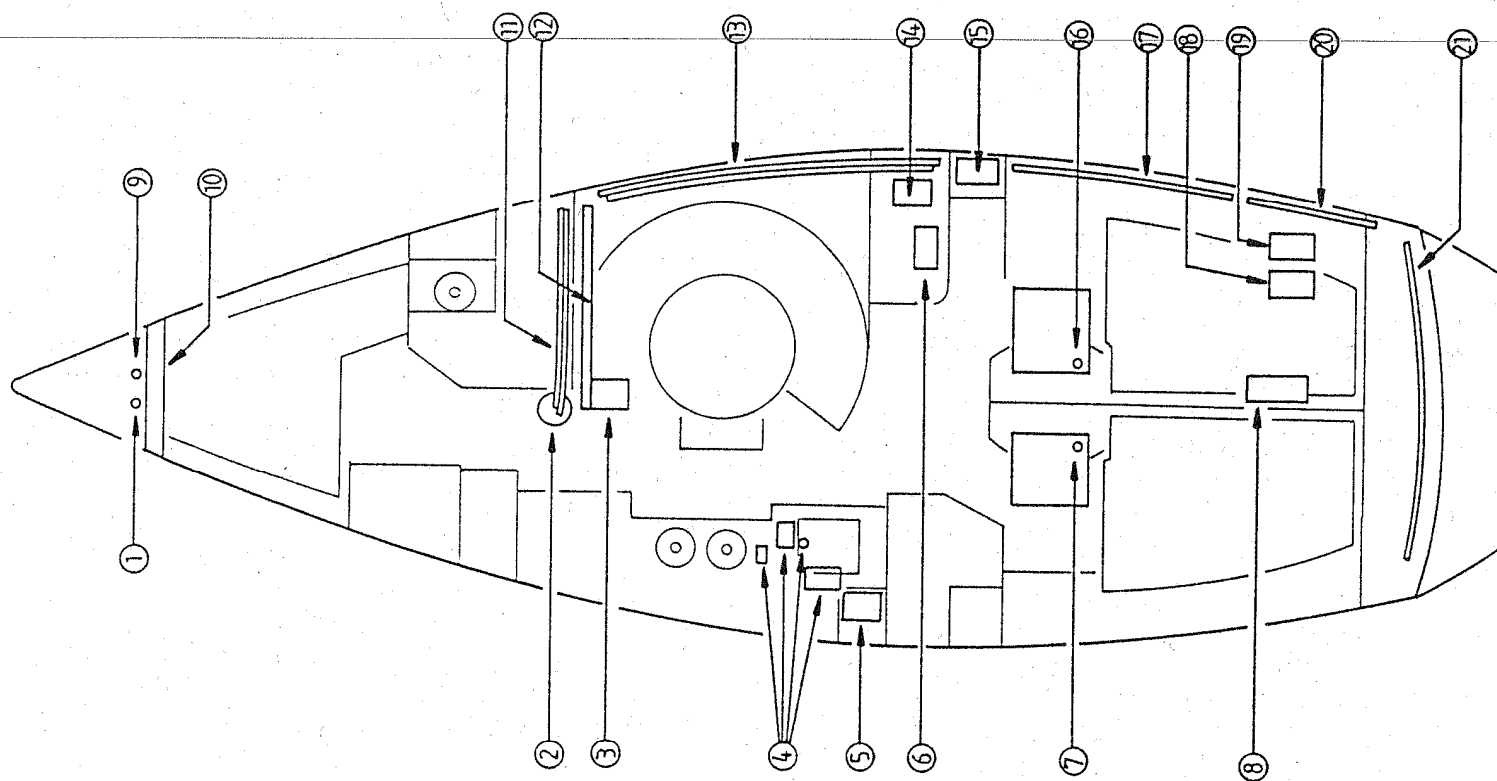
UTILISATION DU DEBIT-METRE

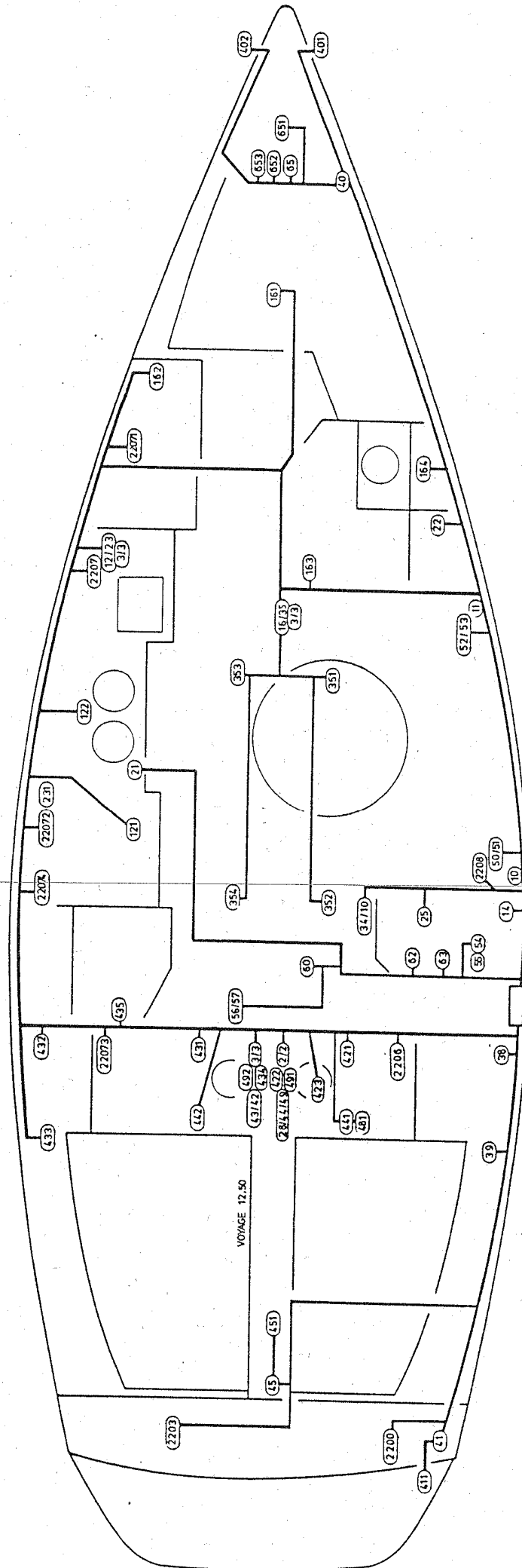
- Appuyer 5 secondes sur la touche  et programmer, lorsque s'affiche le mot "CAPA", à l'aide des deux touches  rapide et  lent la contenance maximale du bateau. L'acquisition mémoire est automatique.
- L'appareil fait ensuite le cycle de ses fonctions et affiche en clair les indications suivantes :
 - CAPA 600 (si vous avez programmé 600 bien sûr)
 - CONS 0 (si vous n'avez encore rien consommé)
 - INST 600 (si vous n'avez encore rien consommé)
 - ALAR 120 (valeur fixe égale à 20 % de CAPA Maxi)
 Puis l'appareil s'éteint et fonctionne.
- Si vous voulez avoir le cycle complet, réappuyer 5 secondes sur  et le cycle re-défilera.
- A chaque plein, faire un reset en appuyant sur les 2 touches reset ensemble (4 tirets s'allument) et la remise à zéro est faite. la valeur CAPA n'est pas affectée de façon à ne pas à avoir à la re-entrer en mémoire à chaque fois. Si vous souhaitez vérifier la manœuvre, appuyer 5 secondes sur  et le cycle défile.
- L'alarme se déclenche quand on atteint 20 % de la CAPACITE Maxi. Le mot ALAR clignote jusqu'au prochain reset.



CIRCUIT ELECTRIQUE

- 1 Pousoir de descente du guindeau
- 2 Emplacement conseillé pour sondeur et speedomètre
- 3 Boîte démontable pour accès aux fils électriques de pied de mât
- 4 Groupe réfrigérant avec commande et thermostat
- 5 Emplacement pour four à micro-ondes (prise 220 V à proximité)
- 6 Batterie moteur 96 Ah
- 7 Plafond amovible de cabine arrière babord (accès aux faisceaux prévus pour l'électronique de cockpit)
- 8 Boîte démontable donnant accès aux branchements du compas
- 9 Pousoir de montée du guindeau
- 10 Boîte démontable (plafond de cabine avant) pour accès à la commande du guindeau et aux branchements des feux avant
- 11 Tuyaux (avec messagers) pour passage des fils de sondeur et speedomètre
- 12 Boîte démontable de passage électrique reliant pied de mât et bordé
- 13 Tuyaux (avec messagers) de passage pour faisceaux supplémentaires
- 14 Emplacement pour chargeur de quai (en option)
- 15 Tableau de bord général
- 16 Plafond amovible de cabine arrière tribord (accès aux faisceaux prévus pour l'électronique de cockpit)
- 17 Tuyau (avec messager) de passages pour faisceaux supplémentaires tableau général ==> tableau moteur
- 18 Batterie bord (160 Ah)
- 19 Emplacement pour batterie bord supplémentaire (ou batterie spéciale appareillage électronique)
- 20 Tuyau (avec messager) de passage pour faisceaux supplémentaires Tableau moteur ==> jupe arrière
- 21 Tuyau (avec messager) de passage pour faisceaux supplémentaires Arrière tribord ==> arrière babord





FAISCEAUX 12 V CONTINU

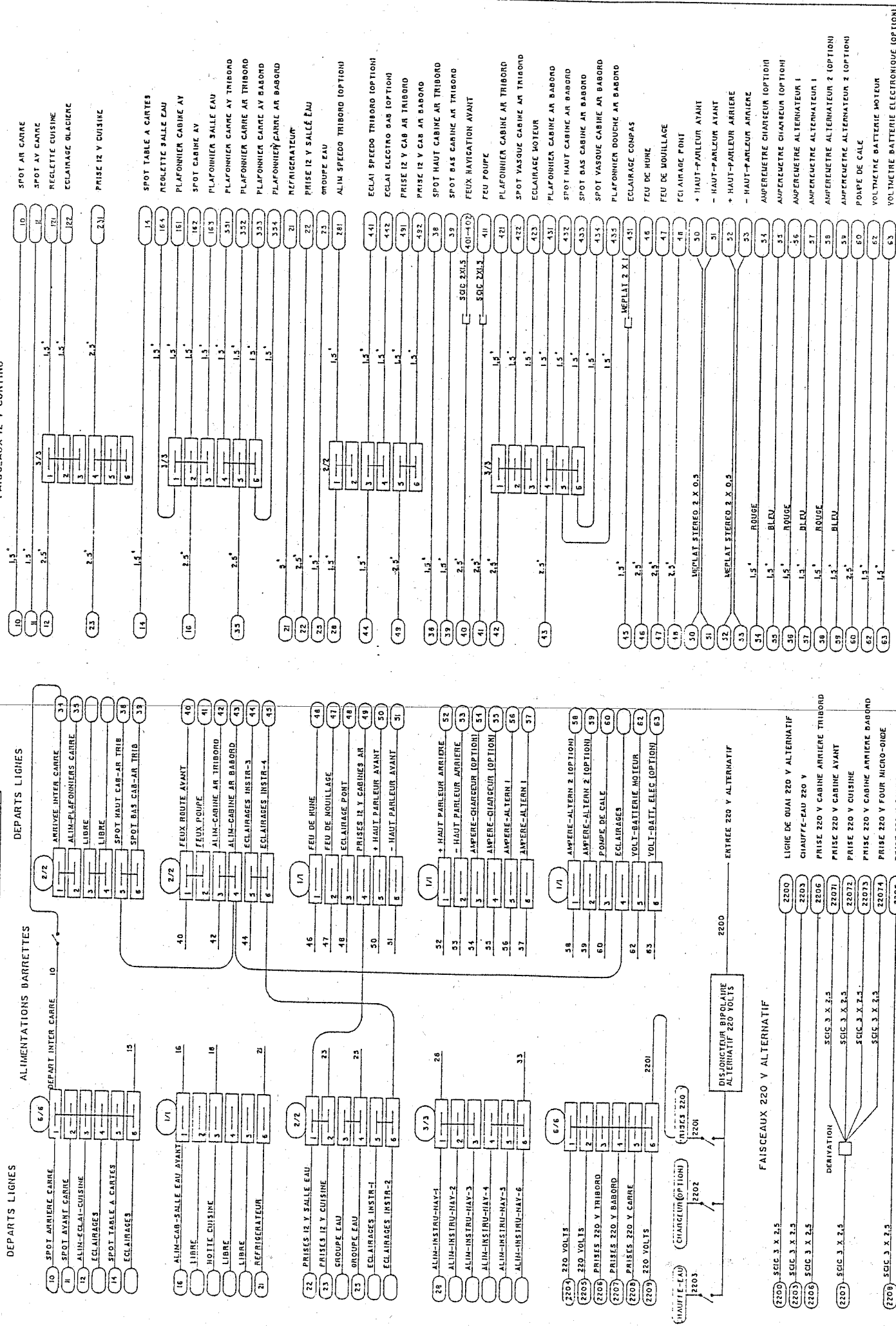
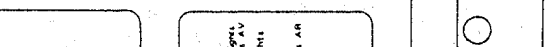
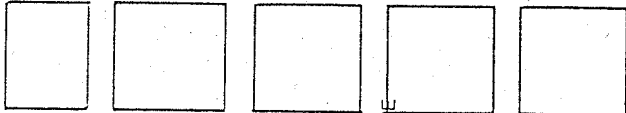


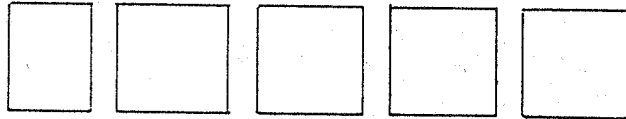
TABLEAU DE BORD

 DC VOLTS	DC VOLTS ☐ engine motor ☐ services bird DC AMPS ☐ alternator alternator ☐ charger charger	 DC AMPS CHANGE
NAVIGATION LIGHTS ☐ navigation lights navigation lights ☐ fuel consumption fuel consumption ☐ engine light engine light ☐ engine light engine light ☐ engine light engine light ☐ engine light engine light ☐ deck flood light deck flood light ☐ aircraft light aircraft light	ELECTRONICS ☐ instrument light instrument light ☐ det. instruments det. instruments ☐ tape recorder tape recorder ☐ radio radio ☐ altimeter altimeter ☐ altimeter altimeter ☐ altimeter altimeter	PUMPS ☐ bilge pump bilge pump ☐ bilge pump bilge pump ☐ bilge pump bilge pump ☐ bilge pump bilge pump ☐ bilge pump bilge pump ☐ bilge pump bilge pump
LIGHTS ☐ forward cabin light forward cabin light ☐ aft cabin light aft cabin light ☐ cabin light cabin light ☐ cabin light cabin light ☐ cabin light cabin light ☐ cabin light cabin light ☐ cabin light cabin light ☐ cabin light cabin light	☐ 0 3 3 7 WATER CONSUMPTION DERIVATIVE LAU	SERVICES ☐ galley hood galley hood ☐ water control water control ☐ water control water control ☐ water control water control ☐ water control water control ☐ water control water control
		
 DC AMPS CONSUMPTION	AC VOLTS ☐ engine engine ☐ engine engine ☐ engine engine ☐ engine engine ☐ engine engine ☐ engine engine	 AC VOLTS

FUSIBLE DU
DEBITMETRE

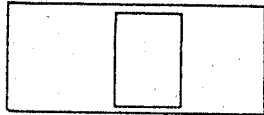




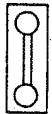


BORNE DES MASSES





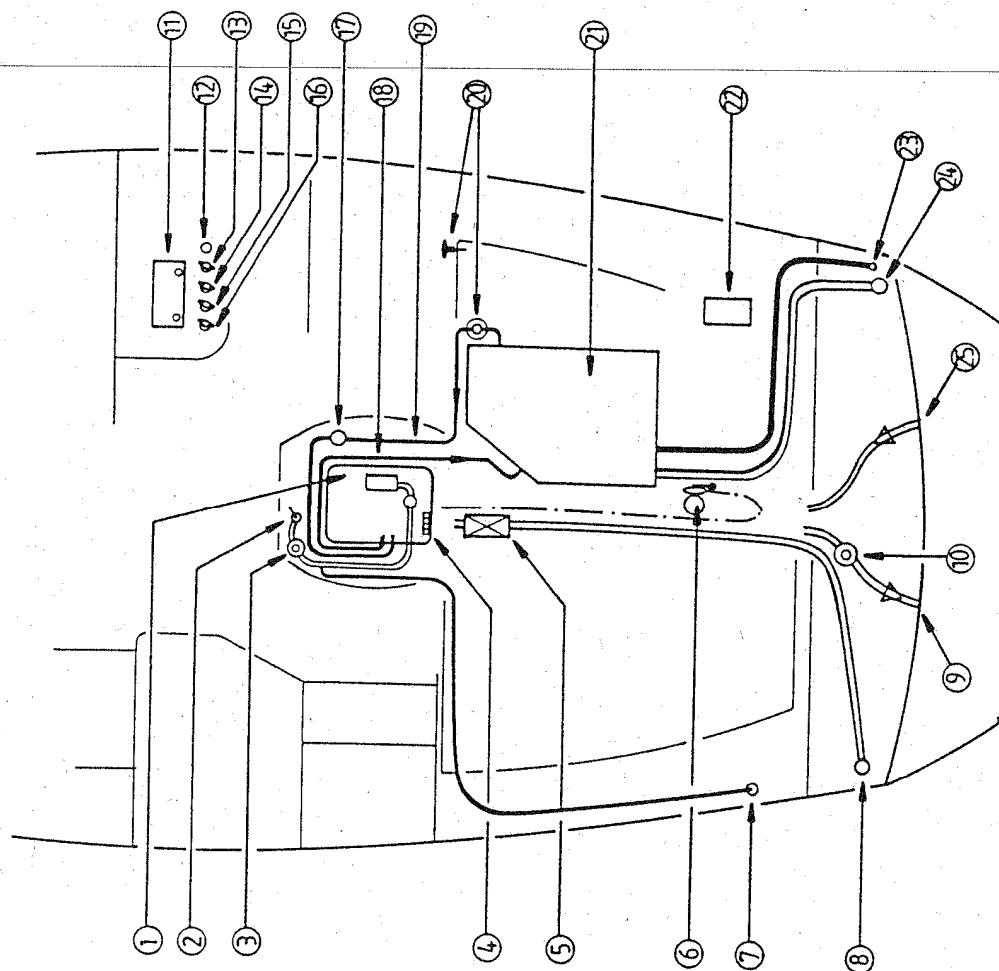
DISJONCTEUR
220 V.
25A.



FUSIBLE DU
GUINDEAU
100 A

CIRCUITS MOTEUR

- 1 Moteur
- 2 Vanne de prise d'eau de mer pour le refroidissement du moteur
- 3 Filtre à eau de mer
- 4 Relais de commande moteur et ventilateur de cale (Fusible volant 16 A)
- 5 Pot d'échappement (à tribord dans la version Perkins et babord dans la version Yanmar)
- 6 Colonne de barre à roue avec boîtier et câbles de commande moteur (accélérateur et inverseur)
- 7 Prise d'air du système anti-siphon du circuit de refroidissement du moteur
- 8 Sortie d'échappement du moteur
- 9 Evacuation de l'air chaud de la cale moteur
- 10 Ventilateur de cale : toujours en fonction quand le moteur tourne
- 11 Batterie d'accumulateurs du circuit moteur (96 Ah)
- 12 Emplacement pour coupe-circuit en cas de montage supplémentaire d'une batterie réservée à l'électronique de bord
- 13 Coupe-circuit + du guindeau
- 14 Coupe-circuit + du bord
- 15 Coupe-circuit ~ des masses
- 16 Coupe-circuit + du moteur
- 17 Filtre décanteur à carburant (avec sonde de détection d'eau de mer pour la version Perkins)
- 18 Tuyau de retour (au réservoir) du carburant
- 19 Tuyau d'alimentation (du moteur) en carburant
- 20 Robinet de fermeture du circuit carburant (accès sous le coussin de couchette/ou tirette au pied de la couchette suivant version)
- 21 Réservoir carburant (190 litres environ)
- 22 Tableau de commande moteur (voir la notice moteur)
- 23 Mise à air libre du réservoir carburant
- 24 Nable de remplissage du réservoir carburant
- 25 Entrée d'air frais pour la ventilation de la cale moteur



MECANIQUE

MECANIQUE (SUITE)

MOTEUR :

Se reporter à la notice fournie dans le bateau.

Il est IMPORTANT de la lire ATTENTIVEMENT, elle vous donnera des explications détaillées sur le fonctionnement du moteur, et toutes les opérations permettant d'en faire bon usage.

ANODE :

Surveiller périodiquement la corrosion de l'anode située en bout d'arbre moteur et la changer si nécessaire. Il est conseillé d'ajouter sur l'arbre une anode nix entre la chaise et la coque à environ 10 cm en avant de la chaise (obligatoire pour hélice bec de canard).

HELICE :

L'hélice livrée de série avec votre bateau est la synthèse d'essais exécutés en collaboration avec le fabricant du moteur.

NE PAS CHANGER CELLE-CI SANS CONSULTER UN SPECIALISTE.

PRE-FILTRE CARBURANT :

Pour le nettoyage du pré-filtre :

- dévisser entièrement la vis inférieure du bol ;
- l'enlever ;
- vider le bol et le nettoyer ;
- changer le filtre (si nécessaire) ;
- remonter l'ensemble.

Pour PURGER, desserrer la vis prévue à cet effet.

PRESSE-ETOUPE :

Lorsque l'arbre tourne, le presse-étoupe doit laisser échapper une goutte d'eau toutes les 5 à 10 secondes environ et être pratiquement étanche à l'arrêt (un très léger suintement peut être toléré).

- Vérifier périodiquement l'état de la durit.

ATTENTION ! Ne serrez jamais exagérément le presse-étoupe, cela détériorerait très rapidement la tresse située à l'intérieur de celui-ci.

EN FIN DE SAISON, sortir complètement la bride de serrage et vérifier l'état de la tresse. Si cette dernière est très sèche, ou, si la bride arrive presque en butée sur le corps du presse-étoupe, la changer ou la compléter.

ATTENTION ! Cette opération doit être effectuée bateau HORS DE L'EAU.

PRESSE-ETOUPE, modèle à joint tournant (ERCEM) :

- **IMPORTANT-SECURITE :** Le soufflet devra être vérifié obligatoirement tous les par un spécialiste agréé.
- Ne pas oublier après le montage du joint "ERCEM" de bien faire pénétrer l'eau à l'intérieur du soufflet en le retirant légèrement.

FONCTIONNEMENT MOTEUR :

ATTENTION : Ne jamais couper le circuit électrique pendant la marche du moteur ce qui détruirait instantanément les appareils de charge.

Si votre bateau est équipé d'un moteur diesel avec tirette de stop, il est impératif d'actionner celle-ci avant de couper le contact à la clé.

Diesel : Ne pas attendre que les réserves carburant soient presque épuisées pour faire le plein ; il y a risque de désamorçage du circuit carburant.

Boîtier de commande accélérateur et inverseur :

Pour débrayer l'Inverseur :

- Mettre le levier au point mort et appuyer sur le bouton rouge ;
- Dans cette position, seul l'accélérateur fonctionne.

Feu de cale :

A mi-hauteur de la descente (ou le capot moteur) se trouve un orifice pour buse d'extincteur, utilisable en cas de feu dans la cale moteur.

Echappement :

Chaque année, vérifier le pot d'échappement et le changer si nécessaire.

Circuit carburant :

Vérifier périodiquement les joints et durits du circuit carburant.

PLAQUE DU CONSTRUCTEUR :

Elle est fixée sur le bateau et doit comporter obligatoirement les renseignements suivants :

- Année de fabrication
- Type de bateau
- N° Série
- Catégorie de Navigation
- Puissance maximum
- Nombre de personnes maximum autorisées
- N° Approbation Marine Marchande

A LA MISE A L'EAU

- Vérifier l'étanchéité des plombs de sondeur et speedomètre, s'il y a lieu.
- Ouvrir les vannes et s'assurer de leur étanchéité avec la coque et avec le tuyau correspondant.
- Vérifier également l'étanchéité du presse-étoupe (voir paragraphe "Presse-étoupe" au chapitre "MECANIQUE").

AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR :

- Ouvrir le robinet carburant
- Ouvrir la vanne du circuit de refroidissement moteur
- Mettre en contact le circuit électrique en actionnant le coupe-batterie
- Avant de démarrer le moteur, débrayer l'Inverseur afin d'obtenir de l'accélération au point mort.
- Pour la mise en route du moteur, se reporter au livret d'entretien moteur.
- Lorsque le moteur tourne, contrôler le refroidissement, ensuite laisser chauffer quelques minutes, et enclencher successivement en AVANT et en ARRIERE au ralenti.
- Vérifier que l'eau de refroidissement sort par l'échappement ; si ce n'est pas le cas, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le circuit d'eau (vanne, crépine obturée).

VANNES :

D'une manière générale, il est recommandé de refermer les vannes "Passe-coque" après utilisation.

FILIERES

Les filières sont tendues entre les balcons à l'aide de ridoirs (ou de garcette).

BEQUILLAGE :

Assurez-vous de l'état des fonds lors de l'échouage de votre bateau (tenue sur la vase, fond accidenté) et d'une bonne couverture météo ! ...

AVANT LA MISE A L'EAU

- Prévoir éventuellement la mise en place des pieds de sondeur et speedomètre si votre bateau doit être équipé de ces appareils.
 - Contrôler les niveaux d'huile du moteur et du réducteur (se reporter au livret d'entretien moteur). Les robinets de purge d'eau de refroidissement moteur doivent être fermés.
 - Il est indispensable d'étancher à l'aide de pâte, tous les accessoires optionnels.
 - Rentrer le speedomètre dans son logement (risque de détérioration par les sang de lavage).
 - Pour les moteurs en ligne d'arbre, vérifier que l'anode en bout d'arbre est bien en place et contrôler le serrage de l'écrou ainsi que la rondelle frein.
 - Toutes les vannes de prise d'eau et évacuation doivent être fermées (éviérs, lavabo, WC, moteur).
 - Installer une amarre avant et une amarre arrière ainsi que les pare-battages.
 - Au moment du grutage, vérifier que les sangles ne portent sur aucun appareil (sondeur, speedomètre, ligne d'arbre ...).
- A ce sujet, il vous sera utile de repérer la position des sangles (adhésif sur le rail de l'argue) à la mise à l'eau pour un grutage ultérieur.

MATAGE

- Avant le mâtage, graisser tous les ridoirs à la graisse "spéciale marine" (graisse au silicone).
- Eviter de mâter votre bateau avec les antennes sur le mât
- Au mâtage, bien vérifier le blocage et la position des barres de flèches (toujours au-dessus de l'horizontale) et faire en sorte que la base du mât soit intégrée ment en appui sur son emplanture.
- Protéger les embouts de barre de flèches.
- Lors de la pose du gréement dormant, attention à ne pas faire d'intervention entre les câbles dont les longueurs sont très proches.
- Mettre le gréement sous tension en s'assurant que la gorge du mât reste bien rectiligne.
- Le meilleur réglage du mât s'effectuera lors des premières sorties sous voiles.
- Une fois le réglage terminé, bloquer définitivement les ridoirs, protéger les goupilles et les boulons par une bande adhésive.
- Après quelques sorties, il est bon de contrôler le réglage car les câbles neufs peuvent subir un léger allongement.
- Au port, il est conseillé de relâcher la tension du pataras.

Version Régate :

- Les fabricants des mâts conseillent vivement l'utilisation des bastaques
- L'utilisation des bastaques favorisent beaucoup la bonne marche du bateau.
- La garantie ne fonctionnera qu'en cas de constatation d'un défaut de fabrication et non dans le cas d'une mauvaise utilisation.

AMENAGEMENTS INTERIEURS

W.C. :

Hors service, il est recommandé de fermer les vannes.

Mode d'emploi :

Vérifier que les robinets ou les vannes d'arrivée et d'évacuation sont ouverts. Pour vider la cuvette, placer le levier de commande de pompe en position "inclinaée" (FLUSH), et actionner la pompe.

Pour assécher la cuvette, remettre ce levier en position "verticale" (DRY) et actionner la pompe.

Fermer les vannes après chaque usage et surtout lorsque personne n'est à bord du bateau.

Lorsque le bateau est remis pour l'hiver, retirer le bouchon de vidange situé dans le socle et actionner la pompe en mettant le levier de commande en position "inclinaée".

Il est recommandé, si de l'eau de mer a été utilisée, de rincer le W.C. à l'eau douce en actionnant vigoureusement la chasse pour assurer son parfait fonctionnement pendant la saison suivante.

N'UTILISER NI ANTIGEL, NI PRODUITS CHIMIQUES.

COUSSINS :

Profiter du beau temps pour aérer les coussins de banquette et couchettes.

CUISINE - SALLE D'EAU :

Si votre bateau est équipé d'appareils sanitaires en polyester, le nettoyage de ces appareils se fera avec une éponge imbibée d'eau et de savon liquide. Les poudres à récurer, brosses et éponges abrasives sont donc à proscrire.

CIRCUIT ELECTRIQUE :

Ne pas placer d'instruments ou répéteurs (compas) électroniques à moins de 1,50 m des haut-parleurs de l'installation radio.

Batteries :

- Vérifier le niveau d'eau (sauf batteries étanches) et compléter si besoin est en eau distillée.
- Veiller à l'entretien et à la propreté des bornes de batterie.
- Pulvériser les connexions à l'aide d'un produit isolant pour les protéger de l'humidité.

CIRCUIT GAZ :

- En cas de démontage de la bouteille, recapuchonner la partie filetée du détendeur et ainsi éviter la corrosion.
- Renouveler le tuyau souple à la date prévue.

RESERVOIRS D'EAU :

Il est possible de stériliser les réservoirs à l'aide de pastilles de cionazone (vente en pharmacie).

En cas d'inactivité prolongée, purifier réservoirs et canalisations (acide acétique, vinaigre blanc).

Des trappes de visite équipent les réservoirs inox et permettent ainsi le nettoyage intérieur.

ENTRETIEN ET HIVERNAGE

ENTRETIEN

Les parties mobiles et mécaniques doivent être graissées régulièrement :

- Tirette d'arrêt moteur, verrous, charnières, serrures
- Boîtier d'inverseur

Et ceci, avec des produits ne se dégradant pas en milieu marin (graisse blanche au Téflon).

Démonter et nettoyer périodiquement le décanteur à carburant.

Pour la mécanique, se reporter au livret fourni par le fabricant et consulter votre vendeur ou un distributeur agréé de la marque.

ENTRETIEN INOX ET LAITON :

A entretenir régulièrement.

Lustrer les pièces en laiton et inox au "miron" si elles montrent des traces d'oxydation de surface.

Rinçage à l'eau douce, en fin de saison, des pièces inox sur le pont.

WINCHES :

L'entretien des winches doit être fait régulièrement.

Voici quelques conseils qui vous permettront de faire un meilleur usage de vos winches :

- 2 ou 3 fois par saison, démonter les tambours, les nettoyer et les graisser
- En fin de saison, les démonter entièrement, bien les nettoyer avec de l'essence, les graisser.

Nous vous recommandons d'employer de la graisse blanche au Téflon.

Cette graisse a la particularité de réduire la friction et de combattre la corrosion. Elle présente, en outre, l'avantage d'être propre, non toxique et biodégradable.

VOILES :

- éviter de laisser battre trop longtemps les voiles au séchage ;
- effectuer les premières sorties par vent médium afin que les tissus se mettent en place.
- en fin de saison, rincer les voiles à l'eau douce.

Afin d'éviter d'endommager les voiles et les écoutes, n'hésitez pas à "fourrer" (au moyen de bandes adhésives) toutes les parties qui peuvent présenter quelque aspérité (goupille, boulon, axe, ridoir etc....).

GREENEET :

Vérifier périodiquement la tension du gréement ainsi que le blocage des contre-écro ou goupilles d'axe.

COQUE :

La coque et le pont doivent être lavés fréquemment avec des produits d'entretien courants non agressifs et à l'eau douce.

Si des taches jaunes apparaissent, il est très facile de les faire disparaître avec un produit tel que le SUPER DECAP que vous trouverez chez votre distributeur. ATTENTION ! VEILLEZ A BIEN RINCER à l'eau et à la brosse (10 mn maximum après l'application du produit).

Pour la coque, un anti-fouling annuel permet d'éviter des carénages fastidieux et fréquents (poncer légèrement avant application).

A ce sujet, il faut rappeler que tout ponçage ou primaire avant anti-fouling est une agression pour votre gel-coat et entame sa fiabilité. Aussi, nous vous conseillons un ponçage très léger.

Le gel-coat (extérieur du polyester) est d'un aspect très fiable.

Contre les salissures tenaces au niveau de la flottaison, de l'acide muriatique peut être employé sans omettre de rincer à grande eau après avoir laissé agir environ 10 minutes.

Les pâtes à polir (polish) peuvent conserver le brillant du neuf à votre bateau.

Pour les réparations, voir notice jointe.

Si un problème ponctuel et durable se manifestait, vous pouvez consulter votre distributeur ou nous-mêmes.

Eviter l'emploi du nettoyeur à l'eau à haute pression au-dessus de 40°, Pression maxi :

HIVERNAGE

Pour un long hivernage, un soin tout particulier doit être apporté à l'ensemble du bateau :

- Rincage à l'eau douce ;
- Huilage et graissage de toutes les parties métalliques.

Si le bateau reste à flot, fermer toutes les vannes et protéger toutes les parties pouvant subir des frottements, ragages ...

Relever le speedomètre

Si votre bateau est équipé d'un presse-étoupe, il est bon de le resserrer légèrement, afin de le rendre parfaitement étanche ; ne pas oublier d'effectuer un nouveau réglage à votre prochain départ.

Purger les circuits d'eau (risque de gel !)

Si vous devez laisser votre bateau pour plusieurs mois, le meilleur principe est d'obtenir toutes les entrées d'air et d'installer dans le carré un déshydrateur d'atmosphère en laissant les portes des cabines et des rangements ouverts, placards, glacière etc... Relever également vos coussins sur le côté.

Pour vous permettre d'avoir toujours un bateau impeccable, nous mettons à votre disposition des composants d'origine JEANNEAU (Gel-coat de différentes couleurs à commander chez vos distributeurs.

MODE D'EMPLOI

PRECAUTIONS :

Pour bien réussir vos travaux, deux précautions importantes : temps sec - température entre 15° et 25° C.

PROPORTIONS :

Nos produits sont accéléérés, il vous suffit d'ajouter le catalyseur (liquide incolore). La proportion la plus courante est de 2 %.

La prise en gel (temps de travail) est alors d'environ 1 heure, le durcissement est d'environ 10 heures.

MISE EN OEUVRE :

Pour boucher un trou de bulle ou une éraflure, bien nettoyer la surface à l'acétone préalablement.

Préparer la quantité de gel-coat nécessaire sur une plaque de verre de préférence. Appliquer le produit avec une spatule ou une pointe.

Mettre une surpasseuse pour prévoir le ponçage à l'abrasif à l'eau et le lustrage pour obtenir une surface brillante.

Pour égaliser les petites retouches sur surfaces lisses, il suffit de coller sur le gel-coat frais, un scotch (ou mliar), le décoller après durcissement (pour obtenir une finition très brillante, poncer très fin et lustrer).

STOCKAGE :

Pour une bonne conservation, il convient de stocker les composants dans un endroit frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière.

Les polyesters sont inflammables, prendre les précautions d'usage.

ATTENTION ! Le catalyseur est un produit dangereux. Ne pas laisser à la portée des enfants, ne pas mettre en contact avec la peau ou les muqueuses. Se laver à l'eau savonneuse et rincer abondamment.

NETTOYAGE :

Pour tout nettoyage d'outils ou autres, utiliser de l'acétone.

TOUJOURS A VOTRE SERVICE

S.A.V. JEANNEAU

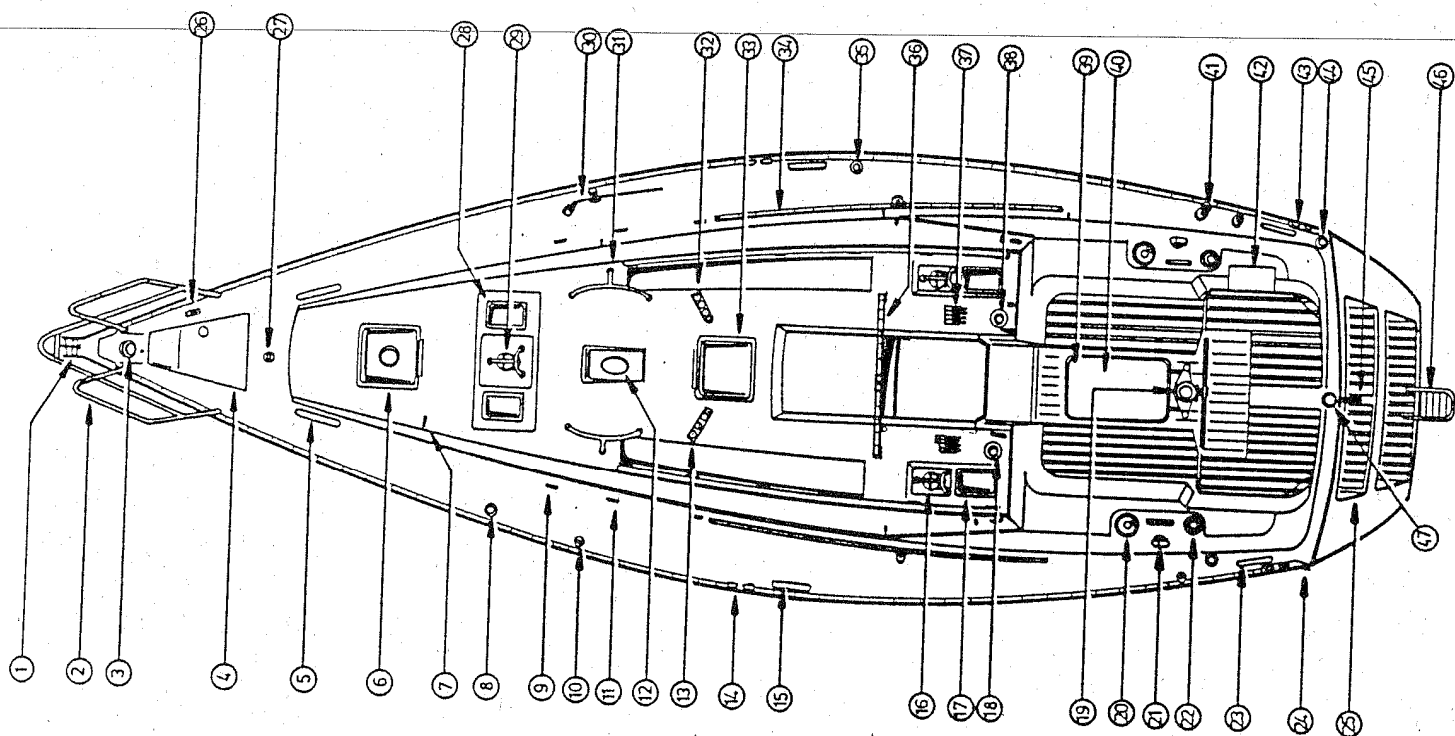
Ce présent document n'est pas contractuel, et ces renseignements sont donnés à titre indicatif sous réserve d'erreur ou de modification, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos modèles sans pour cela être tenus de mettre à jour cette notice.

Voyage 12.50

à partir du
40 ième

(n° 36511)

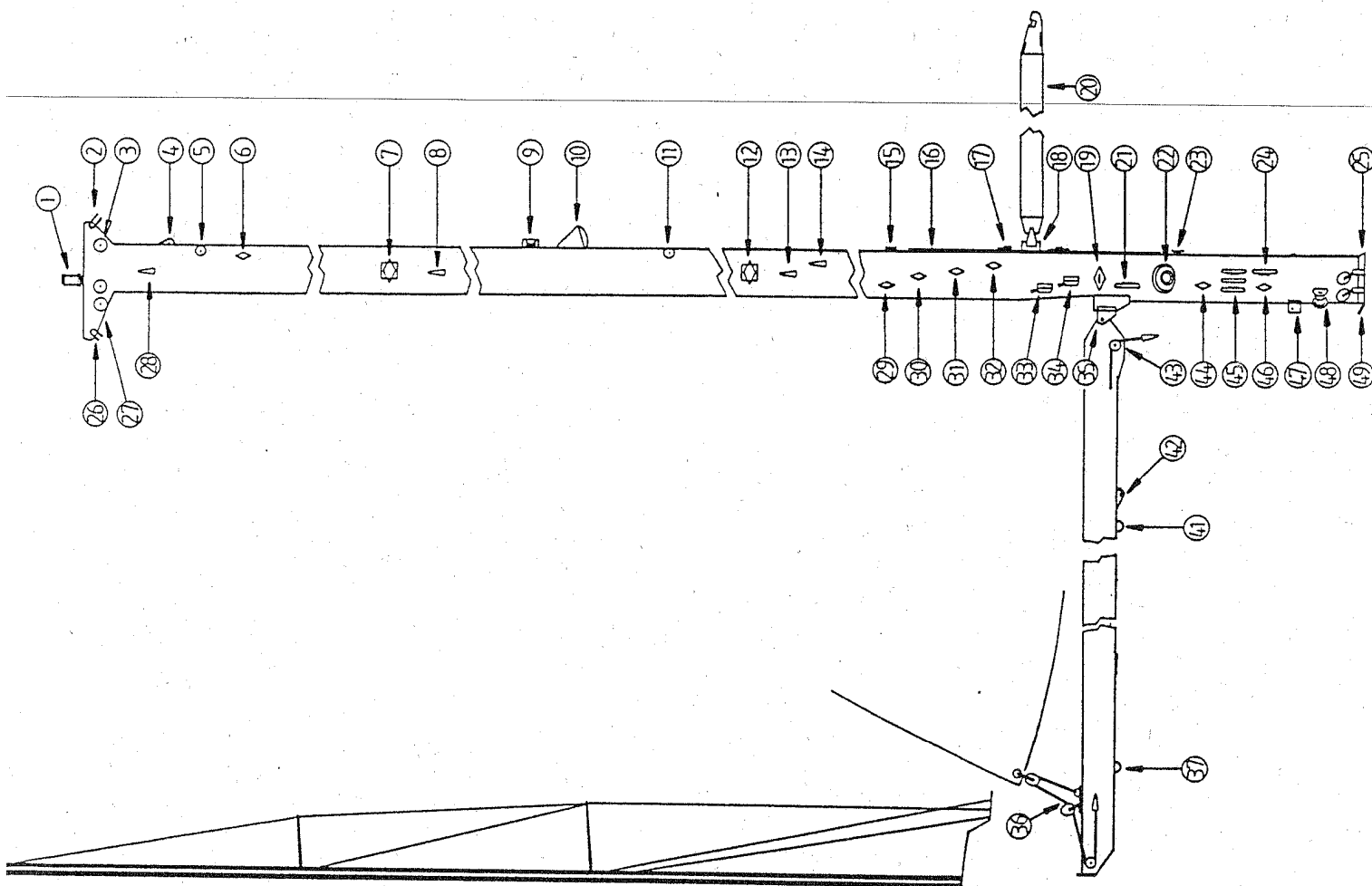
PLAN D'ACCASTILLAGE



- 1 Ferrure d'étrave avec galets et arrêt de chaîne
- 2 Balcon avant avec feux tribord et babord
- 3 Tambour de géniois enrouleur intégré dans le puits à chaîne
- 4 Puits à chaîne avec guindeau électrique et logement du levier de manoeuvre manuelle
- 5 Taquet d'amarrage avant
- 6 Panneau de pont de cabine avant
- 7 Filoir de halebas de tangon
- 8 Nable de remplissage d'eau
- 9 Cadène de bas-haubans avant
- 10 Cadène de barber de spi
- 11 Cadène de haubans
- 12 Emplanture de pied de mât avec 3 passe-fils étanches
- 13 Pouille de renvoi plat-pont pour halebas de tangon, balancino de bôme, halebas de GV et écoute de GV
- 14 Chaumard
- 15 Taquet d'amarrage
- 16 Aération par boîte à dorade avec protection inox
- 17 Hublot de pont ouvrant
- 18 Winch self-tailing
- 19 Barre à roue avec levier de commande moteur
- 20 Winch self-tailing d'écoute de géniois
- 21 Pouille plat-pont de retour d'écoute de géniois
- 22 Winch de spi
- 23 Taquet d'amarrage arrière
- 24 Davier pour mouillage arrière babord avec chaumard
- 25 Jupe arrière lattée teck avec douchette de pont et prise de quai à tribord, coffre à mouillage à babord
- 26 Pouille plat-pont de renvoi pour enrouleur de géniois
- 27 Cadène de halebas de tangon
- 28 Panneau de pont ouvrant cabinet de toilette
- 29 Aération par boîte à dorade avec protection inox
- 30 Cadène de barber de spi
- 31 Balcon de mât
- 32 Pouilles de renvoi plat-pont pour bordure de GV, balancino de tangon
- 33 Panneau de pont ouvrant carré
- 34 Rail d'écoute de géniois
- 35 Nable de remplissage d'eau
- 36 Rail d'écoute de grand-voile
- 37 4 coinseurs à came
- 38 Winch self-tailing
- 39 Table de cockpit amovible
- 40 Table de cockpit
- 41 Cadène pour renvoi d'écoute et de bras de spi
- 42 Tableau moteur avec protection plexi
- 43 Chaumard arrière
- 44 Nable de remplissage carburant
- 45 Cadène de pataras
- 46 Echelle de bain avec main courante sur la jupe arrière
- 47 Nable d'accès au carré de barre franche de secours

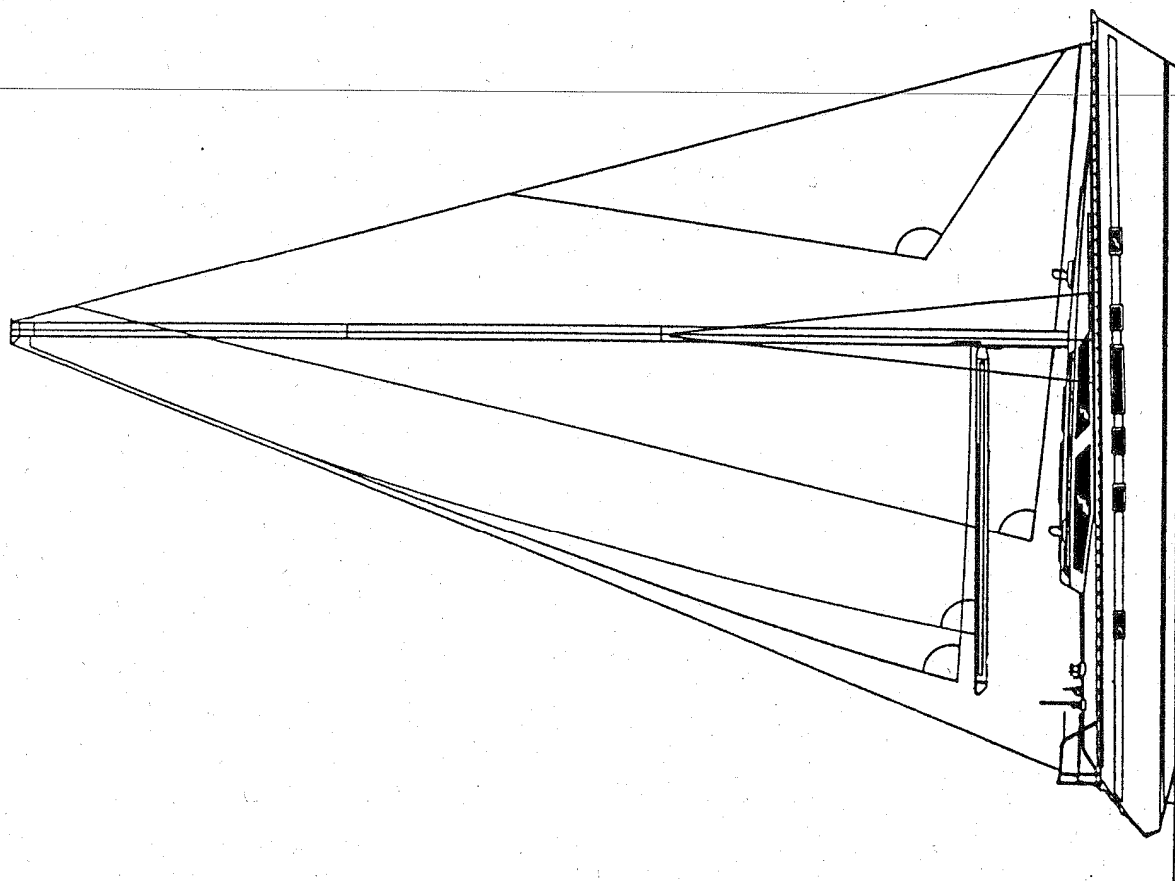
PLAN DE MAT

- 1 Feu de mouillage
- 2 Ancrage d'étai
- 3 Rées pour drisse de gènois
- 4 Ferrure de bas-étai
- 5 Réa de drisse de trinquette
- 6 Chicane de drisse de spi
- 7 Barre de flèche supérieure ; L = 860
- 8 Ancrage d'inter
- 9 Feu de route moteur
- 10 Projecteur de pont
- 11 Réa de balancine de tangon
- 12 Barre de flèche inférieure ; L = 1250
- 13 Ancrage de bas-hauban arrière
- 14 Ancrage de bas-hauban avant
- 15 Poulie supérieure de réglage du chariot de tangon
- 16 Rail de chariot de tangon
- 17 Coinceur de réglage du chariot de tangon
- 18 Chariot de tangon
- 19 Anneau de jockey pole
- 20 Tangon de spi
- 21 Taquet de drisse (à babord)
- 22 Winch des drisses (à babord)
- 23 Poulie inférieure de réglage de chariot de tangon
- 24 Taquet de drisse de trinquette (à tribord)
- 25 Pied de mât avec poulies de renvoi
- 26 Ancrage du patacas
- 27 Rées pour drisse de grand-voile
- 28 Ancrage du galhauban
- 29 Chicane de drisse de spi (à babord)
- 30 Chicane de drisse de grand-voile (à babord)
- 31 Chicane de drisse de gènois (à babord)
- 32 Chicane de trinquette (à tribord)
- 33 Coinceur à came de drisse de spi (à babord)
- 34 Coinceur à came de drisse de grand-voile et gènois (à babord)
- 35 Embout de bôme avec réas de bordure de grand-voile
- 36 Palan de bordure de grand-voile (retour au cockpit)
- 37 Pontet de poulie d'écoute de grand-voile
- 41 Pontet de poulie d'écoute de grand-voile
- 42 Ferrure de halebas de bôme
- 43 Retour de la bordure de grand-voile
- 44 Chicane de sortie de balancine de tangon (à tribord)
- 45 Taquets de drisses
- 46 Chicane de sortie de balancine de grand-voile (à babord)
- 47 Cardan de halebas de bôme
- 48 Poulies articulées de renvoi d'enroulement de la grand-voile
- 49 Patte de fixation de la poulie de retour d'enroulement de grand-voile



PLAN DE VOILURE

G.V. classique	GUINDANT	CHUTE	BORDURE	SURFACE
	P : 13700	14300	E : 4300	33,47 m ²
G.V. enrouleur	voir mât		E : 4500	env 30 m ²
Génois enrouleur	15300	14300	LP : 6850	53,40 m ²
Tourmentin	8200	6000	LP : 2600	10,70 m ²
Spi	15350		8370	120,00 m ²



G R E E M E N T C O U R A N T : V O Y A G E 1 2 , 5 0										V E R S I O N : Mât Enrouleur				D A T E : 29/10/87	
D E S I G N A T I O N		C O D E		O P T I O N S		C A B L E I N O X		C O R D A G E		A C C E S T I L L A G E				C O D E	
						Ø L O N G C O D E		Ø L O N G C O M P O S I T I O N		C O D E N B		A C C E S S O I R E S		C O D E N B	
D R I S S E G . V .								12 31 Kevlar blanc/rouge		003 590 1		Manille auto Ø 8		134 965	
B A L A N C I N E G . V .								• 10 35 Toronné vert		003 376 1		Manille auto Ø 6		134 940	
E C O U T E G . V .								14 18 Tressé rouge		002 485					
B O R D U R E G . V .															
B O S S E 1 E R R I S															
B O S S E 2 E M E R I S															
B O S S E 3 E M E R I S															
C U N N I N G - H O L E G . V															
H A L E B A S D E B O M E				5		0,70		002 147 • 12 8 Gulfstream rouge		003 160		•		1 9227 S E R Lewmar 3 9217 S E	
								8 7 Tempest rouge							
R E G L . C H A R I O T G . V								8 7 Tempest rouge		002 816					
D R I S S E F O C								12 31 Kevlar blanc/bleu		1		Mousqueton Ø 70		135 400	
E C O U T E F O C								16 18 Tressé bleu		002 519					
B A R B E R F O C															
R E G . C H A R I O T F O C								• 8 12 Tempest bleu		002 766					
E N R O U L E U R F O C								• 10 22 Tressé bleu		002 394				1 S A 2 Amiot 2 9017 Lewmar	
P T D ' A M U R E F O C															
D R I S S E D E S P I								12 31 Kevlar blanc/vert		003 616 1		Mousqueton Emer. Ø 90		135 442 1	
E C O U T E D E S P I								12 24 Kevlar blanc/rouge		003 590 1		Mousqueton Emer. 2676		135 467 1	
B R A S D E S P I								12 24 Kevlar blanc/vert		003 616 1		Mousqueton Emer. 2676		135 467 1	
B A L A N C I N E T A N G O N								• 10 22 Tressé blanc		002 386 1		Mousqueton oeil Ø 70		135 400 1	
H A L E B A S T A N G O N								• 10 17 Tressé vert		002 378 1		Manille auto Ø 6		134 940	
R E G . C H A R . T A N G O N								10 6 Tressé vert		002 378		Mousqueton oeil Ø 70		135 400 2	
B A R B E R S P I															
D R I S S E T R I N Q U E T T E								12 28 F.O. noir		1		Manille auto Ø 8		134 965	
E C O U T E T R I N Q U E T T E								14 10 Tressé noir							
P A T A R A S										1		Ridoir		144 873	
M A N I V E L L E S										3		Manivelle Lewmar		132 332	
B A S T A Q U E S															
R E S															